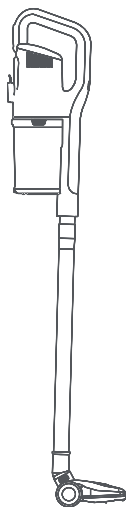


aiwa®

Japan est1951

Corded Vacuum Cleaner

Safety advice and cautions



ZENKAISUI EASY AVC-600

- (EN)** Vacuum cleaner - Safety advice and cautions
(ES) Aspiradora - Consejos y precauciones de seguridad
(IT) Aspirapolvere - Consigli e precauzioni di sicurezza
(FR) Aspirateur - Conseils de sécurité et mises en garde
(DE) Staubsauger - Sicherheitshinweise und Vorsichtsmaßnahmen
(PT) Aspirador de pó - Conselhos e cuidados de segurança
(NL) Stofzuiger - Veiligheidsadviezen en waarschuwingen
(BG) Прахосмукачка - Съвети за безопасност и предупреждения
(EL) Ηλεκτρική σκούπα - Συμβουλές και προφυλάξεις για την ασφάλεια
(PL) Odkurzacz - porady i ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa
(SK) Vysávač - bezpečnostné rady a upozornenia
(RO) Aspirator - Sfaturi de siguranță și precauții
(HU) Porszívó - Biztonsági tanácsok és figyelmeztetések
(SR) Усовица - Безбедносни савети и упозорења
(TR) Elektrikli süpürge - Güvenlik tavsiyeleri ve uyarılar
(RU) Пылесос - советы и предостережения по технике безопасности

aiwa[®]
Japan est1951

www.aiwa-industries.com
AIWA CO.,LTD. TOKYO, JAPAN

All Pictures shown are for illustration purpose only.
All Rights Reserved. All other trademarks are property of their respective owners.
All specifications are subject to change without prior notice.
Aiwa Europe S.L., Av. Siglo XXI, 34, ES-08840.



aiwa-industries.com



FR
Cet appareil, ses
accessoires, ses
cordons et batterie
se recyclent



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr



**ATTENTION: BEFORE USING THE DEVICE,
READ ALL THE INSTRUCTIONS AND
WARNINGS INCLUDED IN THIS MANUAL
AND ON THE DEVICE.**

IMPORTANT SAFETY
INSTRUCTIONS
SAVE THESE INSTRUCTIONS!
READ ALL SAFETY
WARNINGS AND
INSTRUCTIONS BEFORE
USING THIS PRODUCT.

When you use an
appliance, basic
precautions should always
be followed, including the
following:

- READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THE APPLIANCE.
- ALWAYS FOLLOW THESE SAFETY INSTRUCTIONS.
- BRING VACUUM CLEANER TO UPRIGHT POSITION WHEN USING THE HOSE AND ATTACHMENTS.
- DO NOT LEAVE VACUUM CLEANER

UNATTENDED WHEN
PLUGGED IN.

- REGULARLY CHECK THE FILTER TO CLEAN OR REPLACE.
- WARNING: FULLY ASSEMBLE CLEANER BEFORE OPERATING.
- WARNING: DO NOT USE SHARP OBJECTS TO CLEAN OUT THE HOSE SINCE THEY COULD CAUSE DAMAGE.
- OCCASIONALLY REMOVE BRUSH AND CLEAN DEBRIS FROM END CAPS TO KEEP BRUSH ROTATING SMOOTHLY

WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK OR INJURY:

- Fully assemble product prior to use.

- Do not leave appliance when plugged in. Unplug from outlet when not in use and before cleaning or servicing.
- Do not use outdoors or on wet surfaces. Electrical shock could occur.
- Do not allow to be used as a toy. Not intended for use by children age 12 and under. Close supervision is necessary when used by or near children. To avoid injury or damage, keep children away from product, and do not allow children to place fingers or other objects into any openings.
- Use only as described in this manual. Use only manufacturer's recommended attachments and products.
- Do not use product with damaged cord or plug. If product is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, call customer service prior to continuing use.
- Do not pull or carry by cord, use cord as handle, close a door on cord, or pull cord around sharp edges or corners. Do not place product on cord. Do not run appliance over cord. Keep cord away from heated surfaces.
- Do not unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.
- Do not handle plug or appliance with wet hands.
- Do not put any objects into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.
- Keep hair, loose clothing, fingers, and

all parts of body away from openings and moving parts.

- Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.
- Do not use without dirt cup and filters in place.
- Turn off all controls before unplugging.
- Look on your vacuum cleaner and follow all label and marking instructions.
- Use extra care when cleaning on stairs. To avoid personal injury or damage, and to prevent the cleaner from falling, always place cleaner at bottom of stairs or on floor. Do not place cleaner on stairs or furniture, as it may result in injury or damage
- Do not use to pick up flammable or combustible liquids, such as gasoline, or fine wood sandings,

or use in areas where they may be present.

- Keep the vacuum cleaner on the floor. Only the hand-held vacuum cleaners may be set on furniture.
- Vacuum cleaner must be in the upright position to lift the rotating brush off the carpet when doing above floor cleaning.
- Do not use an extension cord with this vacuum cleaner.
- Store the vacuum cleaner indoors. Put the vacuum cleaner away after use to prevent tripping accidents.
- Operate cleaner only at voltage specified on date plate on back of cleaner

CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF DAMAGE:

- Avoid picking up hard, sharp objects with this product, as they may cause damage.
- Store appropriately indoors in a dry place.

Do not expose machine to freezing temperatures.

- Brush roll continues to turn while product is turned on and handle is in upright position unless vacuum is in "Suction Only" mode (available on select models). To avoid damage to carpet, rugs, and flooring, avoid tipping cleaner or setting it on furniture, fringed area rugs, or carpeted stairs during tool use

SAVE THESE INSTRUCTIONS

WARNING: To reduce the risk of electric shock, this appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). This plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet.

Do not change the plug in any way.





ATENCIÓN: ANTES DE UTILIZAR EL DISPOSITIVO, LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS INCLUIDAS EN ESTE MANUAL Y EN EL DISPOSITIVO.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES ¡GUARDA ESTAS INSTRUCCIONES! LEA TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO.

Cuando utilice un aparato, siempre se deben seguir las precauciones básicas, incluidas las siguientes:

- LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL APARATO.
- SIGA SIEMPRE ESTAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD.
- COLOQUE LA ASPIRADORA EN POSICIÓN VERTICAL CUANDO USE LA

MANGUERA Y LOS ACCESORIOS.

- NO DEJE LA ASPIRADORA DESATENDIDA CUANDO ESTÉ ENCHUFADA.
- REVISE REGULARMENTE EL FILTRO PARA LIMPIARLO O REEMPLAZARLO.
- ADVERTENCIA: ENSAMBLE COMPLETAMENTE EL LIMPIADOR ANTES DE OPERARLO.
- ADVERTENCIA: NO UTILICE OBJETOS AFILADOS PARA LIMPIAR LA MANGUERA, YA QUE PODRÍAN CAUSAR DAÑOS.

- DE VEZ EN CUANDO, RETIRE EL CEPILLO Y LIMPIE LOS RESIDUOS DE LAS TAPAS DE LOS EXTREMOS PARA QUE EL CEPILLO SIGA GIRANDO SUAVEMENTE

ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, DESCARGA ELÉCTRICA O LESIONES:

- Ensamble completamente el producto antes de usarlo.
- No deje el aparato cuando esté enchufado. Desconéctelo del tomacorriente cuando no esté en uso y antes de limpiarlo o repararlo.
- No lo use al aire libre ni sobre superficies mojadas. Podría producirse una descarga eléctrica.
- No permita que se utilice como juguete. No está diseñado para ser utilizado por niños

menores de 12 años. Es necesaria una estrecha supervisión cuando se usa por niños o cerca de ellos. Para evitar lesiones o daños, mantenga a los niños alejados del producto y no permita que coloquen los dedos u otros objetos en las aberturas.

- Utilícelo únicamente como se describe en este manual. Utilice únicamente los accesorios y productos recomendados por el fabricante.
- No utilice el producto con el cable o el enchufe dañados. Si el producto no funciona como debería, se ha caído, dañado, dejado al aire libre o caído al agua, llame al servicio de atención al cliente antes de continuar usándolo.
- No tire ni transporte por el cable, no use el cable como manija,

no cierre una puerta sobre el cable ni tire del cable alrededor de bordes o esquinas afiladas. No coloque el producto sobre el cable. No pase el aparato por encima del cable. Mantenga el cable alejado de superficies calientes.

- No lo desenchufe tirando del cable. Para desenchufarlo, sujete el enchufe, no el cable.
- No manipule el enchufe o el aparato con las manos mojadas.
- No coloque ningún objeto en las aberturas. No lo use con ninguna abertura bloqueada; Manténgalo libre de polvo, pelusa, cabello y cualquier cosa que pueda reducir el flujo de aire.
- Mantenga el cabello, la ropa suelta, los dedos y todas las partes del cuerpo

alejadas de las aberturas y las partes móviles.

- No recoja nada que esté ardiendo o humeando, como cigarrillos, fósforos o cenizas calientes.
- No lo use sin el recipiente de suciedad y los filtros en su lugar.
- Apague todos los controles antes de desenchufar.
- Mire su aspiradora y siga todas las instrucciones de la etiqueta y el marcado.
- Tenga especial cuidado al limpiar las escaleras. Para evitar lesiones o daños personales, y para evitar que el limpiador se caiga, siempre coloque el limpiador en la parte inferior de las escaleras o en el piso. No coloque el limpiador en escaleras o muebles, ya que puede provocar lesiones o daños

- No lo use para recoger líquidos inflamables o combustibles, como gasolina o lijado fino de madera, ni lo use en áreas donde puedan estar presentes.
- Mantenga la aspiradora en el suelo. Solo las aspiradoras de mano se pueden colocar en muebles.
- La aspiradora debe estar en posición vertical para levantar el cepillo giratorio de la alfombra cuando se realiza la limpieza por encima del piso.
- No utilice un cable de extensión con esta aspiradora.
- Guarde la aspiradora en el interior. Guarde la aspiradora después de usarla para evitar accidentes por tropiezos.
- Opere el limpiador solo al voltaje especificado en la placa de fecha en la

parte posterior del limpiador

PRECAUCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DAÑOS:



- Evite recoger objetos duros y afilados con este producto, ya que pueden causar daños.
- Almacenar adecuadamente en el interior en un lugar seco. No exponga la máquina a temperaturas bajo cero.
- El cepillo giratorio continúa girando mientras el producto está encendido y el mango está en posición vertical a menos que la aspiradora esté en modo "Solo succión" (disponible en modelos seleccionados). Para evitar daños a las alfombras, tapetes y pisos, evite volcar el limpiador o colocarlo sobre muebles, alfombras con flecos o

escaleras alfombradas
durante el uso de la
herramienta

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, este aparato tiene un enchufe polarizado (una clavija es más ancha que la otra). Este enchufe encajará en un tomacorriente polarizado de una sola manera. Si el enchufe no encaja completamente en el tomacorriente, invierta el enchufe. Si aún así no encaja, póngase en contacto con un electricista cualificado para que instale el tomacorriente adecuado. No cambie el enchufe de ninguna manera.





ATTENZIONE: PRIMA DI UTILIZZARE IL DISPOSITIVO, LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI E LE AVVERTENZE INCLUSE IN QUESTO MANUALE E SUL DISPOSITIVO.

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA
SALVA QUESTE ISTRUZIONI!
LEGGERE TUTTE LE AVVERTENZE E LE ISTRUZIONI DI SICUREZZA PRIMA DI UTILIZZARE QUESTO PRODOTTO.

Quando si utilizza un apparecchio, è necessario seguire sempre le precauzioni di base, comprese le seguenti:

- LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO.
- SEGUIRE SEMPRE QUESTE ISTRUZIONI DI SICUREZZA.
- POSIZIONARE L'ASPIRAPOLVERE IN POSIZIONE VERTICALE QUANDO SI

- UTILIZZANO IL TUBO E GLI ACCESSORI.
- NON LASCIARE L'ASPIRAPOLVERE INCUSTODITO QUANDO È COLLEGATO.
- CONTROLLARE REGOLARMENTE IL FILTRO PER LA PULIZIA O LA SOSTITUZIONE.
- ATTENZIONE: ASSEMBLARE COMPLETAMENTE L'ASPIRAPOLVERE PRIMA DI METTERLO IN FUNZIONE.
- ATTENZIONE: NON UTILIZZARE OGGETTI APPUNTITI PER PULIRE IL TUBO, IN QUANTO POTREBBERO CAUSARE DANNI.
- DI TANTO IN TANTO, RIMUOVERE LA SPAZZOLA E RIMUOVERE

EVENTUALI RESIDUI
DAI CAPPUCCI
TERMINALI IN MODO
CHE LA SPAZZOLA
CONTINUI A RUOTARE
SENZA INTOPPI

ATTENZIONE: PER RIDURRE
IL RISCHIO DI INCENDI,
SCOSSE ELETTRICHE O
LESIONI:

- Assemblare completamente il prodotto prima dell'uso.
- Non lasciare l'apparecchio quando è collegato. Scollegare dalla presa quando non è in uso e prima di pulire o riparare.
- Non utilizzare all'aperto o su superfici bagnate. Potrebbe verificarsi una scossa elettrica.
- Non permettere che venga utilizzato come un giocattolo. Non è destinato all'uso da parte di bambini di età inferiore ai 12 anni. È necessaria un'attenta supervisione quando

viene utilizzato da o vicino a bambini. Per evitare lesioni o danni, tenere i bambini lontani dal prodotto e non consentire loro di posizionare le dita o altri oggetti nelle aperture.

- Utilizzare solo come descritto in questo manuale. Utilizzare solo gli accessori e i prodotti consigliati dal produttore.
- Non utilizzare il prodotto con il cavo o la spina danneggiati. Se il prodotto non funziona come dovrebbe, è caduto, danneggiato, lasciato all'aperto o caduto in acqua, chiamare il servizio clienti prima di continuare l'uso.
- Non tirare o trasportare il cavo, non utilizzare il cavo come maniglia, non chiudere una porta sopra il cavo o tirare il cavo attorno a spigoli vivi o angoli. Non

- posizionare il prodotto sul cavo. Non far passare l'apparecchio sul cavo. Tenere il cavo lontano da superfici calde.
- Non scollegarlo tirando il cavo. Per staccare la spina, tenere la spina, non il cavo.
 - Non maneggiare la spina o l'apparecchio con le mani bagnate.
 - Non collocare alcun oggetto nelle aperture. Non utilizzare con aperture bloccate; Tienilo libero da polvere, lanugine, capelli e tutto ciò che può ridurre il flusso d'aria.
 - Tenere i capelli, gli indumenti larghi, le dita e tutte le parti del corpo lontano dalle aperture e dalle parti in movimento.
 - Non raccogliere nulla che stia bruciando o fumando, come sigarette, fiammiferi o cenere calda.
- Non utilizzare senza il contenitore dello sporco e i filtri in posizione.
 - Spegnere tutti i controlli prima di scollegare.
 - Guarda il tuo aspirapolvere e segui tutte le istruzioni sull'etichetta e sulla marcatura.
 - Prestare particolare attenzione quando si puliscono le scale. Per evitare lesioni o lesioni personali e per evitare che l'aspirapolvere cada, posizionare sempre l'aspirapolvere in fondo alle scale o sul pavimento. Non posizionare l'aspirapolvere su scale o mobili, poiché potrebbe causare lesioni o danni
 - Non utilizzare per raccogliere liquidi infiammabili o combustibili, come benzina o levigatura fine del legno, né utilizzare in aree in cui



potrebbero essere presenti.

- Tenere l'aspirapolvere sul pavimento. Solo gli aspirapolvere portatili possono essere posizionati sui mobili.
- L'aspirapolvere deve essere in posizione verticale per sollevare la spazzola rotante dal tappeto durante la pulizia sopra il pavimento.
- Non utilizzare una prolunga con questo aspirapolvere.
- Conservare l'aspirapolvere al chiuso. Conservare l'aspirapolvere dopo l'uso per evitare incidenti di inciampo.
- Azionare l'aspirapolvere solo al voltage specificato sulla targhetta della data sul retro dell'aspirapolvere

ATTENZIONE: PER RIDURRE IL RISCHIO DI DANNI:

- Evitare di raccogliere oggetti duri e appuntiti con questo prodotto, poiché potrebbero causare danni.
- Conservare correttamente al chiuso in un luogo asciutto. Non esporre la macchina a temperature di congelamento.
- La spazzola rotante continua a ruotare mentre il prodotto è acceso e l'impugnatura è in posizione verticale a meno che l'aspirapolvere non sia in modalità "Solo aspirazione" (disponibile su modelli selezionati). Per evitare danni a tappeti, moquette e pavimenti, evitare di ribaltare l'aspirapolvere o di posizionarlo su mobili, tappeti con frange o scale in moquette

durante l'utilizzo dello strumento

SALVA QUESTE ISTRUZIONI

ATTENZIONE: Per ridurre il rischio di scosse elettriche, questo apparecchio è dotato di una spina polarizzata (una spina è più larga dell'altra). Questa spina si inserisce in una presa polarizzata solo in un modo. Se la spina non si inserisce completamente nella presa, invertire la spina. Se ancora non si adatta, contattare un elettricista qualificato per installare la presa corretta. Non cambiare in alcun modo la spina.





**ATTENTION : AVANT D'UTILISER
L'APPAREIL, LISEZ TOUTES LES
INSTRUCTIONS ET AVERTISSEMENTS
INCLUS DANS CE MANUEL ET SUR L'APPAREIL.**

CONSIGNES DE SÉCURITÉ
IMPORTANTES
CONSERVEZ CES
INSTRUCTIONS !
LISEZ TOUS LES
AVERTISSEMENTS ET
INSTRUCTIONS DE
SÉCURITÉ AVANT
D'UTILISER CE PRODUIT.

Lors de l'utilisation d'un
appareil, des précautions
de base doivent toujours
être suivies, notamment
les suivantes :

- LISEZ TOUTES LES
INSTRUCTIONS AVANT
D'UTILISER L'APPAREIL.
- SUIVEZ TOUJOURS CES
CONSIGNES DE
SÉCURITÉ.
- PLACEZ L'ASPIRATEUR
À LA VERTICALE
LORSQUE VOUS
UTILISEZ LE TUYAU ET
LES ACCESSOIRES.
- NE LAISSEZ PAS
L'ASPIRATEUR SANS
SURVEILLANCE
LORSQU'IL EST
BRANCHÉ.
- VÉRIFIEZ
RÉGULIÈREMENT LE
FILTRE POUR LE
NETTOYAGE OU LE
REMPACEMENT.
- AVERTISSEMENT :
ASSEMBLEZ
COMPLÈTEMENT
L'ASPIRATEUR AVANT
DE L'UTILISER.
- AVERTISSEMENT :
N'UTILISEZ PAS
D'OBJETS POINTUS
POUR NETTOYER LE
TUYAU, CAR ILS
POURRAIENT
L'ENDOMMAGER.
- DE TEMPS EN TEMPS,
RETIREZ LA BROSSE ET
ESSUYEZ TOUT RÉSIDU
DES EMBOUTS AFIN
QUE LA BROSSE

CONTINUE DE TOURNER EN DOUCEUR

AVERTISSEMENT : POUR
RÉDUIRE LE RISQUE
D'INCENDIE, DE CHOC
ÉLECTRIQUE OU DE
BLESSURE :

- Assemblez complètement le produit avant utilisation.
- Ne laissez pas l'appareil lorsqu'il est branché. Débranchez-le de la prise lorsqu'il n'est pas utilisé et avant de le nettoyer ou de le réparer.
- Ne pas utiliser à l'extérieur ou sur des surfaces humides. Un choc électrique pourrait se produire.
- Ne le laissez pas être utilisé comme un jouet. Il n'est pas destiné à être utilisé par des enfants de moins de 12 ans. Une surveillance étroite est nécessaire lorsqu'il est utilisé par ou à proximité d'enfants. Pour éviter les

blessures ou les dommages, éloignez les enfants du produit et ne leur permettez pas de placer les doigts ou d'autres objets dans les ouvertures.

- Utilisez uniquement comme décrit dans ce manuel. Utilisez uniquement les accessoires et produits recommandés par le fabricant.
- N'utilisez pas le produit avec le cordon ou la fiche endommagés. Si le produit ne fonctionne pas comme il le devrait, est tombé, endommagé, laissé à l'extérieur ou tombé dans l'eau, veuillez appeler le service client avant de continuer à l'utiliser.
- Ne tirez pas ou ne transportez pas le cordon, n'utilisez pas le cordon comme poignée, ne fermez

pas une porte sur le cordon ou ne tirez pas le cordon autour d'arêtes vives ou de coins. Ne placez pas le produit sur le cordon. Ne faites pas passer l'appareil sur le cordon. Gardez le cordon à l'écart des surfaces chaudes.

- Ne le débranchez pas en tirant sur le cordon. Pour débrancher, tenez la fiche, pas le cordon.
- Ne manipulez pas la fiche ou l'appareil avec les mains mouillées.
- Ne placez aucun objet dans les ouvertures. Ne pas utiliser avec des ouvertures obstruées ; Gardez-le exempt de poussière, de peluches, de cheveux et de tout ce qui peut réduire la circulation de l'air.
- Gardez les cheveux, les vêtements amples, les doigts et toutes les parties du corps à

l'écart des ouvertures et des pièces mobiles.

- Ne ramassez rien qui brûle ou fume, comme des cigarettes, des allumettes ou des cendres chaudes.
- Ne pas utiliser sans le bac à poussière et les filtres en place.
- Éteignez toutes les commandes avant de débrancher.
- Regardez votre aspirateur et suivez toutes les instructions sur l'étiquette et le marquage.
- Faites très attention lorsque vous nettoyez les escaliers. Pour éviter les blessures ou les blessures corporelles, et pour éviter que l'aspirateur ne tombe, placez toujours l'aspirateur au bas des escaliers ou sur le sol. Ne placez pas l'aspirateur sur les escaliers ou les meubles, car cela pourrait entraîner des

- blessures ou des dommages
- Ne pas utiliser pour aspirer des liquides inflammables ou combustibles, tels que de l'essence ou du ponçage fin du bois, ou utiliser dans des zones où ils peuvent être présents.
 - Gardez l'aspirateur sur le sol. Seuls les aspirateurs à main peuvent être placés sur les meubles.
 - L'aspirateur doit être vertical pour soulever la brosse rotative du tapis lors du nettoyage au-dessus du sol.
 - N'utilisez pas de rallonge avec cet aspirateur.
 - Rangez l'aspirateur à l'intérieur. Rangez l'aspirateur après utilisation pour éviter les accidents de trébuchement.
 - Utilisez l'aspirateur uniquement à la tension spécifiée sur

la plaque signalétique à l'arrière de l'aspirateur

ATTENTION : POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE DOMMAGES :



- Évitez de ramasser des objets durs et pointus avec ce produit, car ils pourraient causer des dommages.
- Conserver correctement à l'intérieur dans un endroit sec. N'exposez pas la machine à des températures glaciales.
- La brosse rotative continue de tourner lorsque le produit est allumé et que la poignée est verticale à moins que l'aspirateur ne soit en mode « Aspiration uniquement » (disponible sur certains modèles). Pour éviter d'endommager les tapis, les moquettes et les sols, évitez de

renverser l'aspirateur
ou de le placer sur des
meubles, des tapis à
franges ou des
escaliers recouverts
de moquette pendant
l'utilisation de l'outil

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

AVERTISSEMENT : Pour réduire le risque de choc électrique, cet appareil est doté d'une fiche polarisée (une fiche est plus large que l'autre). Cette fiche ne s'insère dans une prise polarisée que d'une seule façon. Si la fiche ne s'insère pas complètement dans la prise, inversez la fiche. S'il ne rentre toujours pas, contactez un électricien qualifié pour installer la prise appropriée. Ne changez en aucun cas la fiche.





ACHTUNG: LESEN SIE VOR DER VERWENDUNG DES GERÄTS ALLE ANWEISUNGEN UND WARNUNGEN, DIE IN DIESEM HANDBUCH UND AUF DEM GERÄT ENTHALTEN SIND.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE SPAREN SIE SICH DIESE ANWEISUNGEN! LESEN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN, BEVOR SIE DIESES PRODUKT VERWENDEN.

Wenn Sie ein Gerät verwenden, sollten immer grundlegende Vorsichtsmaßnahmen befolgt werden, einschließlich der folgenden:

- LESEN SIE ALLE ANWEISUNGEN, BEVOR SIE DAS GERÄT VERWENDEN.
- BEFOLGEN SIE IMMER DIESE SICHERHEITSHINWEISE.
- BRINGEN SIE DEN STAUBSAUGER IN EINE AUFRECHTE POSITION, WENN SIE DEN SCHLAUCH UND DIE AUFSÄTZE VERWENDEN.
- LASSEN SIE DEN STAUBSAUGER NICHT UNBEAUF SICHTIGT, WENN ER ANGESCHLOSSEN IST.
- ÜBERPRÜFEN SIE REGELMÄSSIG DEN FILTER, UM IHN ZU REINIGEN ODER AUSZUTAUSCHEN.
- WARNUNG: MONTIEREN SIE DEN REINIGER VOR DEM BETRIEB VOLLSTÄNDIG.
- WARNUNG: VERWENDEN SIE KEINE SCHARFEN GEGENSTÄNDE, UM

DEN SCHLAUCH ZU REINIGEN, DA DIESE SCHÄDEN VERURSACHEN KÖNNEN.

- ENTFERNEN SIE GELEGENTLICH DIE BÜRSTE UND REINIGEN SIE SCHMUTZ VON DEN ENDKAPPEN, DAMIT SICH DIE BÜRSTE REIBUNGSLOS DREHT

WARNUNG: UM DIE GEFAHR VON BRÄNDEN, STROMSCHLÄGEN ODER VERLETZUNGEN ZU VERRINGERN:

- Montieren Sie das Produkt vor dem Gebrauch vollständig.
- Lassen Sie das Gerät nicht stehen, wenn es angeschlossen ist. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie ihn nicht verwenden und bevor Sie ihn reinigen oder warten.
- Nicht im Freien oder auf nassen Oberflächen verwenden. Es könnte

zu einem Stromschlag kommen.

- Nicht als Spielzeug verwenden lassen. Nicht für Kinder unter 12 Jahren bestimmt. Bei Verwendung durch oder in der Nähe von Kindern ist eine enge Überwachung erforderlich. Um Verletzungen oder Schäden zu vermeiden, halten Sie Kinder vom Produkt fern und lassen Sie Kinder keine Finger oder andere Gegenstände in Öffnungen stecken.
- Verwenden Sie nur wie in diesem Handbuch beschrieben. Verwenden Sie nur die vom Hersteller empfohlenen Aufsätze und Produkte.
- Verwenden Sie kein Produkt mit beschädigtem Kabel oder Stecker. Wenn das Produkt nicht

- ordnungsgemäß funktioniert, fallen gelassen, beschädigt, im Freien gelassen oder ins Wasser gefallen ist, rufen Sie den Kundendienst an, bevor Sie es weiter verwenden.
- Ziehen oder tragen Sie nicht an einer Schnur, verwenden Sie keine Schnur als Griff, schließen Sie eine Tür an einer Schnur oder ziehen Sie die Schnur um scharfe Kanten oder Ecken. Legen Sie das Produkt nicht auf das Kabel. Führen Sie das Gerät nicht über das Kabel. Halten Sie das Kabel von erhitzten Oberflächen fern.
 - Ziehen Sie nicht den Netzstecker, indem Sie am Kabel ziehen. Fassen Sie zum Trennen den Stecker, nicht das Kabel.
 - Fassen Sie Stecker oder Gerät nicht mit nassen Händen an.
- Legen Sie keine Gegenstände in Öffnungen. Nicht mit blockierter Öffnung verwenden; Halten Sie sich frei von Staub, Flusen, Haaren und allem, was den Luftstrom beeinträchtigen könnte.
 - Halten Sie Haare, lose Kleidung, Finger und alle Körperteile von Öffnungen und beweglichen Teilen fern.
 - Nimm nichts auf, was brennt oder raucht, wie Zigaretten, Streichhölzer oder heiße Asche.
 - Nicht ohne Schmutzbecher und Filter verwenden.
 - Schalten Sie alle Bedienelemente aus, bevor Sie den Netzstecker ziehen.
 - Schauen Sie auf Ihren Staubsauger und befolgen Sie alle Anweisungen auf dem Etikett und in der Kennzeichnung.

- Seien Sie beim Reinigen von Treppen besonders vorsichtig. Um Verletzungen oder Schäden zu vermeiden und ein Herunterfallen des Reinigers zu verhindern, stellen Sie den Reiniger immer unten auf die Treppe oder auf den Boden. Stellen Sie keinen Reiniger auf Treppen oder Möbel, da dies zu Verletzungen oder Schäden führen kann
- Nicht zum Aufnehmen von brennbaren oder brennbaren Flüssigkeiten wie Benzin oder feinem Holzschliff oder in Bereichen verwenden, in denen sie vorhanden sein können.
- Lassen Sie den Staubsauger auf dem Boden. Nur die Handstaubsauger dürfen auf Möbel gestellt werden.
- Der Staubsauger muss sich in der aufrechten Position befinden, um die rotierende Bürste beim Reinigen über dem Boden vom Teppich abzuheben.
- Verwenden Sie mit diesem Staubsauger kein Verlängerungskabel.
- Lagern Sie den Staubsauger drinnen. Legen Sie den Staubsauger nach Gebrauch weg, um Stolperunfälle zu vermeiden.
- Betreiben Sie den Reiniger nur mit der Spannung, die auf dem Datumsschild auf der Rückseite des Reinigers angegeben ist



ACHTUNG: UM DAS RISIKO VON SCHÄDEN ZU VERRINGERN:

- Vermeiden Sie es, harte, scharfe Gegenstände mit diesem Produkt aufzunehmen, da diese Schäden verursachen können.
- Lagern Sie sie angemessen drinnen an einem trockenen Ort. Setzen Sie die Maschine keinen Gefriertemperaturen aus.
- Die Bürstenrolle dreht sich weiter, während das Produkt eingeschaltet ist und sich der Griff in aufrechter Position befindet, es sei denn, das Vakuum befindet sich im Modus "Nur Absaugung" (verfügbar bei ausgewählten Modellen). Um Schäden an Teppichen, Teppichen und Bodenbelägen zu vermeiden, vermeiden Sie es, während des Werkzeuggebrauchs Reiniger zu kippen

oder auf Möbel, Fransenteppiche oder Teppichtreppen zu legen



BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF

WARNUNG: Um das Risiko eines Stromschlags zu verringern, verfügt dieses Gerät über einen polarisierten Stecker (eine Klinge ist breiter als die andere). Dieser Stecker passt nur in eine Richtung in eine polarisierte Steckdose. Wenn der Stecker nicht vollständig in die Steckdose passt, drehen Sie den Stecker um. Wenn es immer noch nicht passt, wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker, um die richtige Steckdose zu installieren. Wechseln Sie den Stecker in keiner Weise.



**ATENÇÃO: ANTES DE UTILIZAR O
DISPOSITIVO, LEIA TODAS AS
INSTRUÇÕES E AVISOS INCLUÍDOS NESTE
MANUAL E NO DISPOSITIVO.**

INSTRUÇÕES DE
SEGURANÇA IMPORTANTES
GUARDE ESTAS
INSTRUÇÕES!
LEIA TODOS OS AVISOS E
INSTRUÇÕES DE
SEGURANÇA ANTES DE
UTILIZAR ESTE PRODUTO.

Ao utilizar um aparelho,
devem ser sempre
seguidas as precauções
básicas, incluindo as
seguintes:

- LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR O APARELHO.
- SIGA SEMPRE ESTAS INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA.
- COLOQUE O VÁCUO NA POSIÇÃO VERTICAL AO USAR A MANGUEIRA E OS ACESSÓRIOS.

- NÃO DEIXE O ASPIRADOR SOZINHO QUANDO ESTIVER LIGADO.
- VERIFIQUE REGULARMENTE O FILTRO PARA LIMPEZA OU SUBSTITUIÇÃO.
- AVISO: MONTE TOTALMENTE O PRODUTO DE LIMPEZA ANTES DE OPERAR.
- AVISO: NÃO UTILIZE OBJETOS PONTIAGUDOS PARA LIMPAR A MANGUEIRA, POIS PODEM CAUSAR DANOS.
- OCASIONALMENTE, RETIRE O PINCEL E LIMPE QUALQUER RESÍDUO DAS TAMPAS DAS EXTREMIDADES PARA QUE O PINCEL CONTINUE A RODAR SUAVEMENTE

AVISO: PARA REDUZIR O RISCO DE INCÊNDIO, CHOQUE ELÉTRICO OU FERIMENTOS:

- Monte totalmente o produto antes de usar.
 - Não deixe o aparelho ligado à corrente. Desligue da tomada quando não estiver a ser utilizado e antes de limpar ou reparar.
 - Não utilizar no exterior ou em superfícies molhadas. Pode ocorrer um choque elétrico.
 - Não permita que seja utilizado como brinquedo. Não se destina a ser utilizado por crianças com menos de 12 anos de idade. É necessária uma supervisão apertada quando utilizado por crianças ou perto delas. Para evitar lesões ou danos, mantenha as crianças afastadas do produto e não permita que coloquem dedos ou outros objetos em aberturas.
- Utilizar apenas conforme descrito neste manual. Utilize apenas os acessórios e produtos recomendados pelo fabricante.
 - Não utilize o produto com o cabo ou ficha danificados. Se o produto não estiver funcionando como deveria, tiver sido derrubado, danificado, deixado ao ar livre ou jogado na água, ligue para o atendimento ao cliente antes de continuar a usar.
 - Não puxe nem carregue o cabo, utilize o cabo como puxador, feche uma porta sobre o cabo ou puxe o cordão em torno de arestas ou cantos agudos. Não coloque o produto no cordão. Não passe o aparelho por cima do cabo. Mantenha o cabo afastado de superfícies quentes.

- Não o desligue puxando o cabo. Para desligar, segure na ficha, não no cabo.
 - Não manuseie a ficha ou o aparelho com as mãos molhadas.
 - Não coloque objetos nas aberturas. Não utilizar com quaisquer aberturas bloqueadas; Mantenha-o livre de poeira, fiapos, cabelo e qualquer coisa que possa reduzir o fluxo de ar.
 - Mantenha o cabelo, roupas soltas, dedos e todas as partes do corpo longe de aberturas e partes móveis.
 - Não pegue nada que esteja queimando ou fumando, como cigarros, fósforos ou cinzas quentes.
 - Não utilize sem o recipiente de sujidade e filtros no lugar.
 - Desligue todos os controlos antes de desligar.
- Olhe para o seu aspirador e siga todas as instruções no rótulo e marcação.
 - Tenha cuidado redobrado ao limpar escadas. Para evitar lesões ou ferimentos pessoais, e para evitar que o produto de limpeza caia, coloque sempre o produto de limpeza no fundo das escadas ou no chão. Não coloque o produto de limpeza em escadas ou móveis, pois pode resultar em ferimentos ou danos
 - Não utilizar para recolher líquidos inflamáveis ou combustíveis, tais como gasolina ou lixamento fino de madeira, ou utilizar em áreas onde possam estar presentes.
 - Mantenha o aspirador no chão. Apenas aspiradores portáteis



podem ser colocados nos móveis.

- O aspirador deve estar na posição vertical para retirar a escova rotativa do tapete ao limpar acima do chão.
- Não utilize um cabo de extensão com este vácuo.
- Guarde o aspirador no interior. Guarde o aspirador após a utilização para evitar acidentes com tropeços.
- Operar o produto de limpeza apenas na tensão especificada na placa de data na parte de trás do produto de limpeza

ATENÇÃO: PARA REDUZIR O RISCO DE DANOS:

- Evite pegar objetos duros e pontiagudos com este produto, pois eles podem causar danos.
- Armazene adequadamente dentro de casa, em local seco. Não

exponha a máquina a temperaturas de congelação.

- A escova rotativa continua a girar enquanto o produto está ligado e a pega está na vertical, a menos que o vácuo esteja no modo "Apenas sucção" (disponível em modelos selecionados). Para evitar danos a tapetes, tapetes e pisos, evite inclinar o produto de limpeza ou colocá-lo em móveis, tapetes com franjas ou escadas acarpetadas enquanto usa a ferramenta

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

AVISO: Para reduzir o risco de choque elétrico, este aparelho tem uma ficha polarizada (uma ficha é mais larga que a outra). Este plugue se encaixará em uma tomada polarizada apenas de uma

maneira. Se a ficha não
cabem completamente na
tomada, inverta a ficha. Se
mesmo assim não se
encaixar, entre em contato
com um electricista
qualificado para instalar a
tomada adequada. Não
mude a ficha de forma
alguma.





**LET OP: LEES VOORDAT U HET APPARAAT
GEBRUIKT ALLE INSTRUCTIES EN
WAARSCHUWINGEN IN DEZE
HANDLEIDING EN OP HET APPARAAT.**

BELANGRIJKE
VEILIGHEIDSINSTRUCTIES
BEWAAR DEZE
INSTRUCTIES! LEES ALLE
VEILIGHEIDSWAARSCHU
WINGEN EN INSTRUCTIES
VOORDAT U DIT PRODUCT
GEBRUIKT.

Wanneer u een apparaat
gebruikt, moeten altijd
basisvoorzorgsmaatregelen
worden gevolgd,
waaronder de volgende:

- LEES ALLE
INSTRUCTIES
VOORDAT U HET
APPARAAT GEBRUIKT.
- VOLG ALTIJD DEZE
VEILIGHEIDSINSTRUCTI
ES.
- ZET DE STOFZUIGER
RECHTOP WANNEER U
DE SLANG EN
HULPSTUKKEN
GEBRUIKT.

- LAAT DE STOFZUIGER
NIET ONBEHEERD
ACHTER WANNEER DE
STEKKER IN HET
STOPCONTACT ZIT.
- CONTROLEER
REGELMATIG HET
FILTER OM HET
SCHOON TE MAKEN OF
TE VERVANGEN.
- WAARSCHUWING:
MONTEER DE
REINIGER VOLLEDIG
VOORDAT U HEM
GEBRUIKT.
- WAARSCHUWING:
GEBRUIK GEEN
SCHERPE
VOORWERPEN OM DE
SLANG SCHOON TE
MAKEN, AANGEZIEN
DEZE SCHADE
KUNNEN
VEROORZAKEN.
- VERWIJDER AF EN TOE
DE BORSTEL EN
VERWIJDER VUIL VAN

DE EINDKAPPEN OM
DE BORSTEL SOEPEL
TE LATEN DRAAIEN

WAARSCHUWING: OM HET
RISICO OP BRAND,
ELEKTRISCHE SCHOKKEN OF
LETSEL TE VERMINDEREN:

- Monteer het product volledig voor gebruik.
- Laat het apparaat niet achter als de stekker in het stopcontact zit. Haal de stekker uit het stopcontact wanneer het niet in gebruik is en voordat u het schoonmaakt of onderhoudt.
- Niet buitenshuis of op natte oppervlakken gebruiken. Er kan een elektrische schok optreden.
- Niet toestaan om als speelgoed te worden gebruikt. Niet bedoeld voor gebruik door kinderen van 12 jaar en jonger. Nauwlettend toezicht is noodzakelijk bij gebruik door of in de buurt van kinderen. Om letsel of schade te voorkomen, dient u

kinderen uit de buurt van het product te houden en niet toe te staan dat kinderen vingers of andere voorwerpen in openingen steken.

- Gebruik alleen zoals beschreven in deze handleiding. Gebruik alleen door de fabrikant aanbevolen hulpstukken en producten.
- Gebruik het product niet met een beschadigd snoer of stekker. Als het product niet naar behoren werkt, is gevallen, beschadigd, buiten heeft gestaan of in het water is gevallen, neem dan contact op met de klantenservice voordat u het verder gebruikt.
- Trek of draag niet aan het koord, gebruik het koord niet als handvat, sluit een deur niet aan het koord en trek het koord niet om

scherpe randen of hoeken. Plaats het product niet aan het snoer. Laat het apparaat niet over het snoer lopen. Houd het snoer uit de buurt van verwarmde oppervlakken.

- Haal de stekker niet uit het stopcontact door aan het snoer te trekken. Om de stekker uit het stopcontact te halen, pakt u de stekker vast, niet het snoer.
- Raak de stekker of het apparaat niet aan met natte handen.
- Steek geen voorwerpen in openingen. Niet gebruiken met een geblokkeerde opening; Houd vrij van stof, pluisjes, haar en alles wat de luchtstroom kan verminderen.
- Houd haar, losse kleding, vingers en alle lichaamsdelen uit de buurt van

opening en bewegende delen.

- Zuig niets op dat brandt of rookt, zoals sigaretten, lucifers of hete as.
- Niet gebruiken zonder vuilbeker en filters.
- Schakel alle bedieningselementen uit voordat u de stekker uit het stopcontact haalt.
- Kijk op uw stofzuiger en volg alle instructies voor labels en markeringen.
- Wees extra voorzichtig bij het schoonmaken van trappen. Om persoonlijk letsel of schade te voorkomen en om te voorkomen dat de stofzuiger valt, plaatst u de stofzuiger altijd onderaan de trap of op de vloer. Plaats de reiniger niet op trappen of meubels, aangezien dit kan leiden tot letsel of schade

- Niet gebruiken om onvlambare of brandbare vloeistoffen, zoals benzine, of fijn houtschuurwerk op te zuigen, of gebruiken in gebieden waar deze aanwezig kunnen zijn.
- Houd de stofzuiger op de grond. Alleen de handstofzuigers mogen op meubels worden geplaatst.
- De stofzuiger moet rechtop staan om de roterende borstel van het tapijt te tillen bij het reinigen boven de vloer.
- Gebruik geen verlengsnoer bij deze stofzuiger.
- Berg de stofzuiger binnenshuis op. Berg de stofzuiger na gebruik op om struikelongelukken te voorkomen.
- Gebruik de stofzuiger alleen op voltage gespecificeerd op het datumplaatje op de

achterkant van de stofzuiger

LET OP: OM HET RISICO OP SCHADE TE VERMINDEREN:



- Vermijd het oppakken van harde, scherpe voorwerpen met dit product, omdat deze schade kunnen veroorzaken.
- Op de juiste manier binnenshuis op een droge plaats bewaren. Stel de machine niet bloot aan temperaturen onder het vriespunt.
- De borstelrol blijft draaien terwijl het product is ingeschakeld en het handvat rechtop staat, tenzij de stofzuiger in de modus "Alleen zuigen" staat (beschikbaar op bepaalde modellen). Om schade aan tapijt, vloerkleden en vloeren te voorkomen, mag u de reiniger niet kantelen of op meubels, omzoomde

vloerkleden of
trappen met
vloerbedekking
plaatsen tijdens het
gebruik van het
gereedschap



BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

WAARSCHUWING: Om het risico op elektrische schokken te verminderen, heeft dit apparaat een gepolariseerde stekker (het ene mes is breder dan het andere). Deze stekker past maar op één manier in een gepolariseerd stopcontact. Als de stekker niet volledig in het stopcontact past, draait u de stekker om. Als het nog steeds niet past, neem dan contact op met een gekwalificeerde elektricien om het juiste stopcontact te installeren. Verander de stekker op geen enkele manier.



**ВНИМАНИЕ: ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ
УСТРОЙСТВОТО, ПРОЧЕТЕТЕ ВСИЧКИ
ИНСТРУКЦИИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ,
ВКЛЮЧЕНИ В ТОВА РЪКОВОДСТВО И НА
УСТРОЙСТВОТО.**

ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА
БЕЗОПАСНОСТ
СПАСЕТЕ ТЕЗИ
НАТРАПВАНИЯ!
ПРОЧЕТЕТЕ ВСИЧКИ
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И
ИНСТРУКЦИИ ЗА
БЕЗОПАСНОСТ, ПРЕДИ
ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ТОЗИ
ПРОДУКТ.

Когато използвате уред,
винаги трябва да се
спазват основни
предпазни мерки,
включително следните:

- ПРОЧЕТЕТЕ ВСИЧКИ
ИНСТРУКЦИИ, ПРЕДИ
ДА ИЗПОЛЗВАТЕ
УРЕДА.
- ВИНАГИ СЛЕДВАЙТЕ
ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ
ЗА БЕЗОПАСНОСТ.
- ПОСТАВЕТЕ
ПРАХОСМУКАЧКАТА

В ИЗПРАВЕНО
ПОЛОЖЕНИЕ,
КОГАТО ИЗПОЛЗВАТЕ
МАРКУЧА И
ПРИСТАВКИТЕ.

- НЕ ОСТАВЯЙТЕ
ПРАХОСМУКАЧКАТА
БЕЗ НАДЗОР, КОГАТО
Е ВКЛЮЧЕНА.
- РЕДОВНО
ПРОВЕРЯВАЙТЕ
ФИЛТЪРА ЗА
ПОЧИСТВАНЕ ИЛИ
СМЯНА.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
НАПЪЛНО СГЛОБЕТЕ
ПОЧИСТВАЩИЯ
ПРЕПАРАТ ПРЕДИ
РАБОТА.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ
ОСТРИ ПРЕДМЕТИ, ЗА
ДА ПОЧИСТИТЕ
МАРКУЧА, ТЪЙ КАТО
ТЕ МОГАТ ДА
ПРИЧИНЯТ ПОВРЕДА.

- ОТ ВРЕМЕ НА ВРЕМЕ ОТСТРАНЯВАЙТЕ ЧЕТКАТА И ПОЧИСТВАЙТЕ ОСТАТЪЦИТЕ ОТ КРАЙНИТЕ КАПАЧКИ, ЗА ДА ПОДДЪРЖАТЕ ЧЕТКАТА ДА СЕ ВЪРТИ ГЛАДКО

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ЗА НАМАЛЯВАНЕ НА РИСКА ОТ ПОЖАР, ТОКОВ УДАР ИЛИ НАРАНЯВАНЕ:

- Напълно сглобете продукта преди употреба.
- Не оставяйте уреда, когато е включен. Изключете от контакта, когато не се използва и преди почистване или обслужване.
- Да не се използва на открито или върху мокри повърхности. Може да възникне токов удар.
- Не позволявайте да се използва като играчка. Не е предназначен за употреба от деца на възраст под 12 години. Необходимо

е внимателно наблюдение, когато се използва от или в близост до деца. За да избегнете нараняване или повреда, дръжте децата далеч от продукта и не позволявайте на децата да поставят пръсти или други предмети в отвори.

- Използвайте само както е описано в това ръководство. Използвайте само препоръчаните от производителя прикачени файлове и продукти.
- Не използвайте продукт с повреден кабел или щепсел. Ако продуктът не работи както трябва, е бил изпуснат, повреден, оставен на открито или пуснат във вода, обадете се на отдела за обслужване на клиенти, преди да продължите употребата.

- Не дърпайте и не носете с кабел, използвайте кабела като дръжка, затворете вратата на кабела или издърпайте кабела около остри ръбове или ъгли. Не поставяйте продукта върху кабела. Не пускайте уреда по кабела. Дръжте кабела далеч от нагрети повърхности.
- Не изключвайте чрез издърпване на кабела. За да изключите, хванете щепсела, а не кабела.
- Не боравете с щепсел или уред с мокри ръце.
- Не поставяйте никакви предмети в отвори. Да не се използва с блокиран отвор; Пазете се от прах, мъх, коса и всичко, което може да намали въздушния поток.
- Дръжте косата, широките дрехи, пръстите и всички части на тялото далеч от отвори и движещи се части.
- Не вдигайте нищо, което гори или пуши, като цигари, кибрит или гореща пепел.
- Не използвайте без чаша за мръсотия и филтри на място.
- Изключете всички контроли, преди да изключите.
- Погледнете прахосмукачката си и следвайте всички инструкции за етикетиране и маркиране.
- Използвайте допълнителни грижи, когато почиствате стълбите. За да избегнете нараняване или повреда и да предотвратите падането на почистващия препарат, винаги поставяйте почистващия

препарат в долната част на стълбите или на пода. Не поставяйте почистващ препарат върху стълби или мебели, тъй като това може да доведе до нараняване или повреда

- Да не се използва за събиране на запалими или горими течности, като бензин или фино шлифоване на дървесина, или да се използва в райони, където те могат да присъстват.
- Дръжте прахосмукачката на пода. Върху мебелите могат да се поставят само ръчните прахосмукачки.
- Прахосмукачката трябва да е в изправено положение, за да вдигне въртящата се четка от килима, когато прави почистване над пода.

- Не използвайте удължител с тази прахосмукачка.
- Съхранявайте прахосмукачката на закрито. Поставете прахосмукачката след употреба, за да предотвратите инциденти при спъване.
- Работете с почистващ препарат само при напрежение, посочено на табелката с дата на гърба на почистващия препарат

ВНИМАНИЕ: ЗА ДА НАМАЛИТЕ РИСКА ОТ УВРЕЖДАНЕ:

- Избягвайте да вдигате твърди, остри предмети с този продукт, тъй като те могат да причинят щети.
- Да се съхранява подходящо на закрито на сухо място. Не излагайте машината на

минусови температури.

- Ролката на четката продължава да се върти, докато продуктът е включен и дръжката е в изправено положение, освен ако вакуумът не е в режим "Само за засмукване" (наличен за избрани модели). За да избегнете повреда на килими, килими и подови настилки, избягвайте да почиствате или да го поставяте върху мебели, килими с ресни или стълби с мокет по време на използване на инструмента

ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ

ВНИМАНИЕ: За да се намали рискът от токов удар, този уред има поляризиран щепсел (едното острие е по-

широко от другото). Този щепсел ще се побере в поляризиран изход само по един начин. Ако щепселът не се побира напълно в контакта, обърнете щепсела. Ако все още не се вписва, свържете се с квалифициран електротехник, за да инсталирате правилния изход. Не сменяйте щепсела по никакъв начин.





**ΠΡΟΣΟΧΗ: ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ
 ΌΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΠΟΥ
 ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΣΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΚΑΙ ΣΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ.**

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ
 ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
 ΣΩΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΕΙΣΒΟΛΕΣ!
 ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΌΛΕΣ ΤΙΣ
 ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ
 ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΠΡΙΝ
 ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΑΥΤΟ ΤΟ
 ΠΡΟΪΟΝ.

Όταν χρησιμοποιείτε μια
 συσκευή, πρέπει πάντα να
 ακολουθείτε βασικές
 προφυλάξεις,
 συμπεριλαμβανομένων των εξής:

- ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΌΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ.
- ΑΚΟΛΟΥΘΕΙΤΕ ΠΑΝΤΑ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ.
- ΦΕΡΤΕ ΤΗΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΚΟΥΠΑ ΣΕ ΌΡΘΙΑ ΘΕΣΗ ΌΤΑΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟΝ ΕΥΚΑΜΠΤΟ ΣΩΛΗΝΑ ΚΑΙ ΤΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ.
- ΜΗΝ ΑΦΗΝΕΤΕ ΤΗΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΚΟΥΠΑ ΧΩΡΙΣ ΕΠΙΒΛΕΨΗ ΌΤΑΝ ΕΙΝΑΙ ΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΗ.

- ΕΛΕΓΧΕΤΕ ΤΑΚΤΙΚΑ ΤΟ ΦΙΛΤΡΟ ΓΙΑ ΚΑΘΑΡΙΣΜΌ Ή ΑΝΤΙΚΑΤΆΣΤΑΣΗ.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΤΕ ΠΛΗΡΩΣ ΤΟ ΚΑΘΑΡΙΣΤΙΚΌ ΠΡΙΝ ΑΠΌ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΑΙΧΜΗΡΆ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ ΓΙΑ ΝΑ ΚΑΘΑΡΙΣΕΤΕ ΤΟΝ ΕΥΚΑΜΠΤΟ ΣΩΛΗΝΑ, ΚΑΘΉΩΣ ΘΑ ΜΠΟΡΨΣΑΝ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΟΥΝ ΖΗΜΙΑ.
- ΠΕΡΙΣΤΑΣΙΑΚΆ, ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΤΗ ΒΟΥΡΤΣΑ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΤΕ ΤΑ ΥΠΟΛΕΙΜΜΑΤΑ ΑΠΌ ΤΑ ΚΑΠΆΚΙΑ ΓΙΑ ΝΑ ΔΙΑΤΗΡΗΣΕΤΕ ΤΗΝ ΟΜΑΛΗ ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΗ ΤΗΣ ΒΟΥΡΤΣΑΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΓΙΑ ΝΑ ΜΕΙΨΩΣΕΤΕ ΤΟΝ ΚΙΝΔΥΝΟ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ, ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ Ή ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΌΥ:

- Συναρμολογήστε πλήρως το προϊόν πριν από τη χρήση.
- Μην αφήνετε τη συσκευή όταν είναι συνδεδεμένη.

Αποσυνδέστε από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείται και πριν από τον καθαρισμό ή το σέρβις.

- Μην το χρησιμοποιείτε σε εξωτερικούς χώρους ή σε υγρές επιφάνειες. Μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία.
- Μην επιτρέπετε να χρησιμοποιηθεί ως παιχνίδι. Δεν προορίζεται για χρήση από παιδιά ηλικίας 12 ετών και κάτω. Η στενή επίβλεψη είναι απαραίτητη όταν χρησιμοποιείται από ή κοντά σε παιδιά. Για να αποφύγετε τραυματισμούς ή ζημιές, κρατήστε τα παιδιά μακριά από το προϊόν και μην επιτρέπετε στα παιδιά να τοποθετούν δάχτυλα ή άλλα αντικείμενα σε ανοίγματα.
- Χρησιμοποιείτε μόνο όπως περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο. Χρησιμοποιείτε μόνο τα συνιστώμενα από τον κατασκευαστή εξαρτήματα και προϊόντα.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν με κατεστραμμένο καλώδιο ή βύσμα. Εάν το

προϊόν δεν λειτουργεί όπως θα έπρεπε, έχει πέσει, καταστραφεί, αφηθεί σε εξωτερικούς χώρους ή πέσει στο νερό, καλέστε την εξυπηρέτηση πελατών πριν συνεχίσετε τη χρήση.

- Μην τραβάτε ή μεταφέρετε με καλώδιο, μην χρησιμοποιείτε καλώδιο ως λαβή, μην κλείνετε μια πόρτα στο καλώδιο ή μην τραβάτε το καλώδιο γύρω από αιχμηρές άκρες ή γωνίες. Μην τοποθετείτε το προϊόν στο καλώδιο. Μην περνάτε τη συσκευή πάνω από το καλώδιο. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμαινόμενες επιφάνειες.
- Μην αποσυνδέετε τραβώντας το καλώδιο. Για να αποσυνδέσετε, πιάστε το βύσμα και όχι το καλώδιο.
- Μην χειρίζεστε το βύσμα ή τη συσκευή με βρεγμένα χέρια.
- Μην τοποθετείτε αντικείμενα σε ανοίγματα. Μην το χρησιμοποιείτε με οποιοδήποτε άνοιγμα μπλοκαρισμένο. Κρατήστε

το απαλλαγμένο από σκόνη, χνούδια, τρίχες και οτιδήποτε μπορεί να μειώσει τη ροή του αέρα.

- Κρατήστε τα μαλλιά, τα χαλαρά ρούχα, τα δάχτυλα και όλα τα μέρη του σώματος μακριά από ανοίγματα και κινούμενα μέρη.
- Μην μαζεύετε τίποτα που καίγεται ή καπνίζει, όπως τσιγάρα, σπύρτα ή καυτές στάχτες.
- Μην το χρησιμοποιείτε χωρίς κύπελλο βρωμιάς και φίλτρα στη θέση τους.
- Απενεργοποιήστε όλα τα στοιχεία ελέγχου πριν από την αποσύνδεση.
- Κοιτάξτε την ηλεκτρική σκούπα σας και ακολουθήστε όλες τις οδηγίες ετικέτας και σήμανσης.
- Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν καθαρίζετε στις σκάλες. Για να αποφύγετε τραυματισμούς ή ζημιές και για να αποφύγετε την πτώση του καθαριστικού, τοποθετείτε πάντα καθαριστικό στο κάτω μέρος της σκάλας ή στο

πάτωμα. Μην τοποθετείτε καθαριστικό σε σκάλες ή έπιπλα, καθώς μπορεί να προκληθεί τραυματισμός ή ζημιά

- Μην το χρησιμοποιείτε για να μαζέψετε εύφλεκτα ή εύφλεκτα υγρά, όπως βενζίνη ή λεπτά τρίμματα ξύλου, ή να το χρησιμοποιείτε σε περιοχές όπου μπορεί να υπάρχουν.
- Κρατήστε την ηλεκτρική σκούπα στο πάτωμα. Μόνο οι ηλεκτρικές σκούπες χειρός μπορούν να τοποθετηθούν στα έπιπλα.
- Η ηλεκτρική σκούπα πρέπει να βρίσκεται σε όρθια θέση για να σηκώσει την περιστρεφόμενη βούρτσα από το χαλί όταν κάνει καθαρισμό πάνω από το δάπεδο.
- Μην χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης με αυτήν την ηλεκτρική σκούπα.
- Αποθηκεύστε την ηλεκτρική σκούπα σε εσωτερικούς χώρους. Τοποθετήστε την ηλεκτρική σκούπα μακριά μετά τη χρήση για να αποφύγετε ατυχήματα.

- Λειτουργήστε καθαριστικό μόνο στην τάση που καθορίζεται στην πινακίδα ημερομηνίας στο πίσω μέρος του καθαριστικού

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΓΙΑ ΝΑ ΜΕΙΩΣΕΤΕ ΤΟΝ ΚΙΝΔΥΝΟ ΖΗΜΙΑΣ:

- Αποφύγετε να μαζεύετε σκληρά, αιχμηρά αντικείμενα με αυτό το προϊόν, καθώς μπορεί να προκαλέσουν ζημιά.
- Φυλάσσετε κατάλληλα σε εσωτερικούς χώρους σε ξηρό μέρος. Μην εκθέτετε το μηχάνημα σε θερμοκρασίες κατάψυξης.
- Το ρολό βούρτσας συνεχίζει να γυρίζει ενώ το προϊόν είναι ενεργοποιημένο και η λαβή είναι σε όρθια θέση, εκτός εάν το κενό βρίσκεται σε λειτουργία "Μόνο αναρρόφηση" (διατίθεται σε επιλεγμένα μοντέλα). Για να αποφύγετε ζημιές σε χαλιά, χαλιά και δάπεδα, αποφύγετε την ανατροπή του καθαριστικού ή την τοποθέτησή του σε έπιπλα, χαλιά περιοχής με κρόσσια ή σκάλες με μοκέτα κατά τη χρήση του εργαλείου

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειωθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, αυτή η συσκευή διαθέτει πολωμένο βύσμα (η μία λεπίδα είναι ευρύτερη από την άλλη). Αυτό το βύσμα θα χωρέσει σε μια πολωμένη πρίζα μόνο με έναν τρόπο. Εάν το βύσμα δεν ταιριάζει πλήρως στην πρίζα, αντιστρέψτε το βύσμα. Εάν εξακολουθεί να μην ταιριάζει, επικοινωνήστε με έναν εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο για να εγκαταστήσετε την κατάλληλη πρίζα. Μην αλλάζετε το βύσμα με κανέναν τρόπο.





**ATENȚIE: ÎNAINTE DE A UTILIZA
DISPOZITIVUL, CITIȚI TOATE
INSTRUCȚIUNILE ȘI AVERTISMENTELE
INCLUSE ÎN ACEST MANUAL ȘI PE DISPOZITIV.**

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE
DE SIGURANȚĂ
SALVAȚI ACESTE
INSTRUCȚIUNI!
CITIȚI TOATE
AVERTISMENTELE ȘI
INSTRUCȚIUNILE DE
SIGURANȚĂ ÎNAINTE DE A
UTILIZA ACEST PRODUS.
Atunci când utilizați un
aparat, trebuie respectate
întotdeauna măsurile de
precauție de bază, inclusiv
următoarele:

- CITIȚI TOATE
INSTRUCȚIUNILE
ÎNAINTE DE A UTILIZA
APARATUL.
- URMAȚI ÎNTOTDEAUNA
ACESTE INSTRUCȚIUNI
DE SIGURANȚĂ.
- AȘEZAȚI ASPIRATORUL
ÎN POZIȚIE VERTICALĂ
ATUNCI CÂND
UTILIZAȚI FURTUNUL ȘI
ATAȘAMENTELE.
- NU LĂSAȚI
ASPIRATORUL
NESUPRAVEGHEAT
ATUNCI CÂND ESTE
CONECTAT.
- VERIFICAȚI PERIODIC
FILTRUL PENTRU
CURĂȚARE SAU
ÎNLOCUIRE.
- AVERTISMENT:
ASAMBLAȚI COMPLET
DISPOZITIVUL DE
CURĂȚARE ÎNAINTE DE
UTILIZARE.
- AVERTISMENT: NU
UTILIZAȚI OBIECTE
ASCUȚITE PENTRU A
CURĂȚA FURTUNUL,
DEOARECE ACESTEA
AR PUTEA PROVOCA
DAUNE.
- OCAZIONAL, SCOATEȚI
PERIA ȘI ȘTERGEȚI
ORICE RĂZIDUU DE PE
CAPACELE DE CAPĂT,
ASTFEL ÎNCÂT PERIA

SĂ CONTINUE SĂ SE ROTEASCĂ UȘOR

AVERTISMENT: PENTRU A
REDUCE RISCUL DE
INCENDIU, ELECTROCUTARE
SAU RĂNIRE:

- Asamblați complet produsul înainte de utilizare.
- Nu părăsiți aparatul când îl conectați. Deconectați-l de la priză atunci când nu îl utilizați și înainte de curățare sau reparare.
- Nu utilizați în aer liber sau pe suprafețe umede. Ar putea apărea un șoc electric.
- Nu-i permiteți să fie folosit ca jucărie. Nu este destinat utilizării de către copii cu vârsta sub 12 ani. Supravegherea atentă este necesară atunci când este utilizată de către sau în apropierea copiilor. Pentru a evita rănirea sau deteriorarea, țineți copiii departe de produs și nu le permiteți să plaseze

degetele sau alte obiecte în deschideri.

- A se utiliza numai conform descrierii din acest manual. Utilizați numai accesoriile și produsele recomandate de producător.
- Nu utilizați produsul cu cablul sau ștecherul deteriorat. Dacă produsul nu funcționează așa cum ar trebui, a fost scăpat, deteriorat, lăsat în aer liber sau scăpat în apă, vă rugăm să sunați la serviciul clienți înainte de a continua utilizarea.
- Nu trageți și nu purtați cablul, nu îl utilizați ca mâner, nu închideți o ușă peste cablu și nu trageți cablul în jurul marginilor sau colțurilor ascuțite. Nu așezați produsul pe cablu. Nu treceți aparatul peste cablu. Țineți cablul departe de suprafețele fierbinți.

- Nu-l deconectați trăgând de cablu. Pentru a deconecta, țineți ștecherul, nu cablul.
- Nu manipulați ștecherul sau aparatul cu mâinile ude.
- Nu așezați obiecte în deschideri. A nu se utiliza cu deschiderile blocate; Păstrați-l fără praf, scame, păr și orice poate reduce fluxul de aer.
- Păstrați părul, hainele largi, degetele și toate părțile corpului departe de deschideri și părți în mișcare.
- Nu ridicați nimic care arde sau fumează, cum ar fi țigări, chibrituri sau cenușă fierbinte.
- Nu utilizați fără recipientul de murdărie și filtrele în poziție.
- Dezactivați toate comenzile înainte de a le deconecta.
- Uită-te la aspirator și urmează toate instrucțiunile de pe etichetă și marcaj.
- Aveți grijă deosebită atunci când curățați scările. Pentru a evita rănirea sau vătămarea corporală și pentru a preveni căderea agentului de curățare, așezați întotdeauna agentul de curățare în partea de jos a scărilor sau pe podea. Nu așezați detergentul pe scări sau mobilier, deoarece poate duce la răniri sau deteriorări
- Nu utilizați pentru a ridica lichide inflamabile sau combustibile, cum ar fi benzina sau șlefuirea fină a lemnului, și nu utilizați în zone în care acestea pot fi prezente.
- Păstrați aspiratorul pe podea. Numai aspiratoarele portabile pot fi plasate pe mobilier.
- Aspiratorul trebuie să fie în poziție verticală pentru a ridica peria

rotativă de pe covor atunci când curățați deasupra podelei.

- Nu utilizați un prelungitor cu acest vid.
- Depozitați aspiratorul în interior. Depozitați aspiratorul după utilizare pentru a evita accidentele de declanșare.
- Acționați agentul de curățare numai la tensiunea specificată pe plăcuța de date de pe spatele dispozitivului de curățare

ATENȚIE: PENTRU A REDUCE RISCUL DE DETERIORARE:

- Evitați ridicarea obiectelor dure și ascuțite cu acest produs, deoarece acestea pot provoca daune.
- Depozitați corespunzător în interior într-un loc uscat. Nu expuneți aparatul la

temperaturi de îngheț.

- Peria rotativă continuă să se rotească în timp ce produsul este pornit și mânerul este în poziție verticală, cu excepția cazului în care vidul este în modul "Numai prin aspirație" (disponibil la anumite modele). Pentru a preveni deteriorarea covoarelor, covoarelor și podelelor, evitați răsturnarea dispozitivului de curățare sau așezarea acestuia pe mobilier, covoare cu franjuri sau scări cu mochetă în timp ce utilizați instrumentul

SALVAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul de electrocutare, acest aparat are o priză polarizată (o priză este mai lată decât cealaltă). Această priză se va potrivi într-o priză

polarizată într-un singur sens. Dacă ștecherul nu se potrivește complet în priză, inversați ștecherul. Dacă tot nu se potrivește, contactați un electrician calificat pentru a instala priza corespunzătoare. Nu schimbați ștecherul în niciun fel.





**POZOR: PRED POUŽITÍM ZARIADENIA SI
PREČÍTAJTE VŠETKY POKYNY A
VAROVANIA UVEDENÉ V TEJTO PRÍRUČKE
A NA ZARIADENÍ.**

**DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ
POKYNY**

ULOŽTE SI TIETO ÚVODY!
PRED POUŽITÍM TOHTO
PRODUKTU SI PREČÍTAJTE
VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ
UPOZORNENIA A POKYNY.
Pri používaní spotrebiča by
ste mali vždy dodržiavať
základné bezpečnostné
opatrenia vrátane
nasledujúcich:

- PRED POUŽITÍM
SPOTREBIČA SI
PREČÍTAJTE VŠETKY
POKYNY.
- VŽDY DODRŽIAVAJTE
TIETO BEZPEČNOSTNÉ
POKYNY.
- PRI POUŽÍVANÍ
HADICE A
PRÍDAVNÝCH
ZARIADENÍ UVEĎTE
VYSÁVAČ DO ZVISLEJ
POLOHY.
- NENECHÁVAJTE
VYSÁVAČ BEZ

DOZORU, KEĎ JE
ZAPOJENÝ.

- PRAVIDELNE
KONTROLUJTE FILTER,
KTORÝ CHCETE
VYČISTIŤ ALEBO
VYMENIŤ.
- VAROVANIE: PRED
POUŽITÍM ÚPLNE
ZMONTUJTE ČISTIČ.
- UPOZORNENIE: NA
ČISTENIE HADICE
NEPOUŽÍVAJTE OSTRÉ
PREDMETY, PRETOŽE
BY MOHLI SPÔSOBIŤ
POŠKODENIE.
- PRÍLEŽITOSTNE
ODSTRÁŇTE KEFU A
VYČISTITE NEČISTOTY Z
KONCOVÝCH
UZÁVEROV, ABY SA
KEFA PLYNULE
OTÁČALA

UPOZORNENIE: NA
ZNÍŽENIE RIZIKA POŽIARU,

ÚRAZU ELEKTRICKÝM
PRÚDOM ALEBO ZRANENIA:

- Pred použitím produkt úplne zmontujte.
 - Nenechávajte prístroj zapojený. Keď zariadenie nepoužívate a pred čistením alebo údržbou, odpojte ho zo zásuvky.
 - Nepoužívajte vonku ani na mokrých povrchoch. Mohlo by dôjsť k úrazu elektrickým prúdom.
 - Nedovoľte, aby bol použitý ako hračka. Nie je určené na použitie deťmi mladšími ako 12 rokov. Pri používaní deťmi alebo v ich blízkosti je potrebný starostlivý dohľad. Aby ste predišli zraneniu alebo poškodeniu, držte deti ďalej od výrobku a nedovoľte deťom vkladať prsty alebo iné predmety do akýchkoľvek otvorov.
- Používajte iba tak, ako je popísané v tejto príručke. Používajte iba nadstavce a výrobky odporúčané výrobcom.
 - Nepoužívajte výrobok s poškodeným káblom alebo zástrčkou. Ak produkt nefunguje tak, ako by mal, spadol, bol poškodený, ponechaný vonku alebo spadol do vody, pred ďalším používaním zavolajte zákaznícky servis.
 - Neťahajte ani neprenášajte kábel, nepoužívajte kábel ako rukoväť, nezatvárajte dvierka na kábli ani neťahajte kábel okolo ostrých hrán alebo rohov. Neumiestňujte výrobok na kábel. Nespúšťajte prístroj cez kábel. Chráňte kábel pred vyhrievanými povrchmi.
 - Neodpájajte ho ťahaním za kábel. Ak

ju chcete odpojiť, uchopte zástrčku, nie kábel.

- Nemanipulujte so zástrčkou alebo prístrojom mokrými rukami.
- Do otvorov nevkladajte žiadne predmety. Nepoužívajte so zablokovaným otvorom; Chráňte pred prachom, vláknami, vlasmi a všetkým, čo môže znížiť prúdenie vzduchu.
- Chráňte vlasy, voľné oblečenie, prsty a všetky časti tela mimo otvorov a pohyblivých častí.
- Nezbierajte nič, čo horí alebo fajčí, ako sú cigarety, zápalky alebo horúci popol.
- Nepoužívajte bez nádoby na nečistoty a filtrov.
- Pred odpojením vypnite všetky ovládacie prvky.
- Pozrite sa na svoj vysávač a postupujte

podľa všetkých pokynov na štítku a označení.

- Pri čistení na schodoch buďte mimoriadne opatrní. Aby ste predišli zraneniu alebo poškodeniu osôb a aby ste zabránili pádu čističa, vždy umiestnite čistiaci prostriedok na spodok schodov alebo na podlahu. Neumiestňujte čistiaci prostriedok na schody alebo nábytok, pretože by to mohlo viesť k zraneniu alebo poškodeniu
- Nepoužívajte na zachytávanie horľavých alebo horľavých kvapalín, ako je benzín alebo jemné drevené brúsky, ani nepoužívajte v oblastiach, kde sa môžu nachádzať.
- Udržujte vysávač na podlahe. Na nábytok môžu byť umiestnené iba ručné vysávače.

- Vysávač musí byť vo vzpriamenej polohe, aby zdvihol rotujúcu kefu z koberca pri čistení nad podlahou.
- S týmto vysávačom nepoužívajte predlžovací kábel.
- Vysávač skladujte v interiéri. Po použití vysávač odložte, aby ste predišli zakopnutiu.
- Čistič používajte iba pri napätí špecifikovanom na dátumovom štítku na zadnej strane čističa

UPOZORNENIE: ABY STE ZNÍŽILI RIZIKO POŠKODENIA:

- Vyhnite sa zdvíhaniu tvrdých a ostrých predmetov s týmto produktom, pretože by mohli spôsobiť poškodenie.
- Skladujte vhodne v interiéri na suchom mieste. Nevystavujte stroj teplotám pod bodom mrazu.
- Valec kefy sa naďalej otáča, zatiaľ čo je

výrobok zapnutý a rukoväť je vo vzpriamenej polohe, pokiaľ nie je vákuum v režime "Iba nasávanie" (k dispozícii na vybraných modeloch). Aby ste predišli poškodeniu kobercov, kobercov a podláh, vyhnite sa preklápaniu čistiaceho prostriedku alebo jeho umiestňovaniu na nábytok, koberce so strapcami alebo kobercové schody počas používania náradia

ULOŽTE SI TIETO POKYNY

VAROVANIE: Aby sa znížilo riziko úrazu elektrickým prúdom, má tento spotrebič polarizovanú zástrčku (jedna čepel' je širšia ako druhá). Táto zástrčka sa zmestí do polarizovanej zásuvky iba jedným spôsobom. Ak zástrčka úplne nezapadne

do zásuvky, zástrčku
otočte. Ak sa stále
nezmestí, obráťte sa na
kvalifikovaného elektrikára
a nainštalujte správnu
zásuvku. Zástrčku žiadnym
spôsobom nemeňte.





**ATENȚIE: ÎNAINTE DE A UTILIZA
DISPOZITIVUL, CITIȚI TOATE
INSTRUCȚIUNILE ȘI AVERTISMENTELE
INCLUSE ÎN ACEST MANUAL ȘI PE DISPOZITIV.**

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE
DE SIGURANȚĂ
SALVAȚI ACESTE
INSTRUCȚIUNI!
CITIȚI TOATE
AVERTISMENTELE ȘI
INSTRUCȚIUNILE DE
SIGURANȚĂ ÎNAINTE DE A
UTILIZA ACEST PRODUS.
Atunci când utilizați un
aparat, trebuie respectate
întotdeauna măsurile de
precauție de bază, inclusiv
următoarele:

- CITIȚI TOATE
INSTRUCȚIUNILE
ÎNAINTE DE A UTILIZA
APARATUL.
- URMAȚI ÎNTOTDEAUNA
ACESTE INSTRUCȚIUNI
DE SIGURANȚĂ.
- AȘEZAȚI ASPIRATORUL
ÎN POZIȚIE VERTICALĂ
ATUNCI CÂND
UTILIZAȚI FURTUNUL ȘI
ATAȘAMENTELE.
- NU LĂSAȚI
ASPIRATORUL
NESUPRAVEGHEAT
ATUNCI CÂND ESTE
CONECTAT.
- VERIFICAȚI PERIODIC
FILTRUL PENTRU
CURĂȚARE SAU
ÎNLOCUIRE.
- AVERTISMENT:
ASAMBLAȚI COMPLET
DISPOZITIVUL DE
CURĂȚARE ÎNAINTE DE
UTILIZARE.
- AVERTISMENT: NU
UTILIZAȚI OBIECTE
ASCUȚITE PENTRU A
CURĂȚA FURTUNUL,
DEOARECE ACESTEA
AR PUTEA PROVOCA
DAUNE.
- OCAZIONAL, SCOATEȚI
PERIA ȘI ȘTERGEȚI
ORICE RĂZIDUU DE PE
CAPACELE DE CAPĂT,
ASTFEL ÎNCÂT PERIA

SĂ CONTINUE SĂ SE ROTEASCĂ UȘOR

AVERTISMENT: PENTRU A
REDUCE RISCUL DE
INCENDIU, ELECTROCUTARE
SAU RĂNIRE:

- Asamblați complet produsul înainte de utilizare.
- Nu părăsiți aparatul când îl conectați. Deconectați-l de la priză atunci când nu îl utilizați și înainte de curățare sau reparare.
- Nu utilizați în aer liber sau pe suprafețe umede. Ar putea apărea un șoc electric.
- Nu-i permiteți să fie folosit ca jucărie. Nu este destinat utilizării de către copii cu vârsta sub 12 ani. Supravegherea atentă este necesară atunci când este utilizată de către sau în apropierea copiilor. Pentru a evita rănirea sau deteriorarea, țineți copiii departe de produs și nu le permiteți să plaseze

degetele sau alte obiecte în deschideri.

- A se utiliza numai conform descrierii din acest manual. Utilizați numai accesoriile și produsele recomandate de producător.
- Nu utilizați produsul cu cablul sau ștecherul deteriorat. Dacă produsul nu funcționează așa cum ar trebui, a fost scăpat, deteriorat, lăsat în aer liber sau scăpat în apă, vă rugăm să sunați la serviciul clienți înainte de a continua utilizarea.
- Nu trageți și nu purtați cablul, nu îl utilizați ca mâner, nu închideți o ușă peste cablu și nu trageți cablul în jurul marginilor sau colțurilor ascuțite. Nu așezați produsul pe cablu. Nu treceți aparatul peste cablu. Țineți cablul departe de suprafețele fierbinți.

- Nu-l deconectați trăgând de cablu. Pentru a deconecta, țineți ștecherul, nu cablul.
- Nu manipulați ștecherul sau aparatul cu mâinile ude.
- Nu așezați obiecte în deschideri. A nu se utiliza cu deschiderile blocate; Păstrați-l fără praf, scame, păr și orice poate reduce fluxul de aer.
- Păstrați părul, hainele largi, degetele și toate părțile corpului departe de deschideri și părți în mișcare.
- Nu ridicați nimic care arde sau fumează, cum ar fi țigări, chibrituri sau cenușă fierbinte.
- Nu utilizați fără recipientul de murdărie și filtrele în poziție.
- Dezactivați toate comenzile înainte de a le deconecta.
- Uită-te la aspirator și urmează toate instrucțiunile de pe etichetă și marcaj.
- Aveți grijă deosebită atunci când curățați scările. Pentru a evita rănirea sau vătămarea corporală și pentru a preveni căderea agentului de curățare, așezați întotdeauna agentul de curățare în partea de jos a scărilor sau pe podea. Nu așezați detergentul pe scări sau mobilier, deoarece poate duce la răniri sau deteriorări
- Nu utilizați pentru a ridica lichide inflamabile sau combustibile, cum ar fi benzina sau șlefuirea fină a lemnului, și nu utilizați în zone în care acestea pot fi prezente.
- Păstrați aspiratorul pe podea. Numai aspiratoarele portabile pot fi plasate pe mobilier.
- Aspiratorul trebuie să fie în poziție verticală pentru a ridica peria

rotativă de pe covor atunci când curățați deasupra podelei.

- Nu utilizați un prelungitor cu acest vid.
- Depozitați aspiratorul în interior. Depozitați aspiratorul după utilizare pentru a evita accidentele de declanșare.
- Acționați agentul de curățare numai la tensiunea specificată pe plăcuța de date de pe spatele dispozitivului de curățare

ATENȚIE: PENTRU A REDUCE RISCUL DE DETERIORARE:

- Evitați ridicarea obiectelor dure și ascuțite cu acest produs, deoarece acestea pot provoca daune.
- Depozitați corespunzător în interior într-un loc uscat. Nu expuneți aparatul la

temperaturi de îngheț.

- Peria rotativă continuă să se rotească în timp ce produsul este pornit și mânerul este în poziție verticală, cu excepția cazului în care vidul este în modul "Numai prin aspirație" (disponibil la anumite modele). Pentru a preveni deteriorarea covoarelor, covoarelor și podelelor, evitați răsturnarea dispozitivului de curățare sau așezarea acestuia pe mobilier, covoare cu franjuri sau scări cu mochetă în timp ce utilizați instrumentul

SALVAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul de electrocutare, acest aparat are o priză polarizată (o priză este mai lată decât cealaltă). Această priză se va potrivi într-o priză

polarizată într-un singur sens. Dacă ștecherul nu se potrivește complet în priză, inversați ștecherul. Dacă tot nu se potrivește, contactați un electrician calificat pentru a instala priza corespunzătoare. Nu schimbați ștecherul în niciun fel.





**FIGYELEM: A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA
ELŐTT OLVASSA EL A KÉZIKÖNYVBEN ÉS
A KÉSZÜLÉKEN TALÁLHATÓ ÖSSZES
UTASÍTÁST ÉS FIGYELMEZTETÉST.**

FONTOS BIZTONSÁGI
UTASÍTÁSOK

MENTSD EL EZEKET AZ
UTASÍTÁSOKAT!

A TERMÉK HASZNÁLATA
ELŐTT OLVASSA EL AZ
ÖSSZES BIZTONSÁGI
FIGYELMEZTETÉST ÉS
UTASÍTÁST.

A készülék használatakor
mindig be kell tartani az
alapvető óvintézkedéseket,
beleértve a következőket:

- A KÉSZÜLÉK
HASZNÁLATA ELŐTT
OLVASSA EL AZ
ÖSSZES UTASÍTÁST.
- MINDIG KÖVESSE
EZEKET A BIZTONSÁGI
UTASÍTÁSOKAT.
- ÁLLÍTSA A PORSZÍVÓT
FÜGGŐLEGES
HELYZETBE A TÖMLŐ
ÉS A TARTOZÉKOK
HASZNÁLATAKOR.
- NE HAGYJA
FELÜGYELET NÉLKÜL A

PORSZÍVÓT, HA
CSATLAKOZTATVA
VAN.

- RENDSZERESEN
ELLENŐRIZZE A
SZŰRŐT A
TISZTÍTÁSHOZ VAGY
CSERÉHEZ.
- FIGYELMEZTETÉS:
MŰKÖDÉS ELŐTT
SZERELJE ÖSSZE
TELJESEN A TISZTÍTÓT.
- FIGYELMEZTETÉS: NE
HASZNÁLJON ÉLES
TÁRGYAKAT A TÖMLŐ
TISZTÍTÁSÁHOZ, MERT
AZOK KÁRT
OKOZHATNAK.
- IDŐNKÉNT TÁVOLÍTSA
EL A KEFÉT ÉS
TISZTÍTSA MEG A
SZENNYEZŐDÉSEKET
A ZÁRÓSAPKÁKRÓL,
HOGY A KEFE SIMÁN
FOROGJON

FIGYELMEZTETÉS: A TŰZ,
ÁRAMÜTÉS VAGY SÉRÜLÉS
KOCKÁZATÁNAK
CSÖKKENTÉSE ÉRDEKÉBEN:

- Használat előtt teljesen szerelje össze a terméket.
- Ne hagyja a készüléket, ha csatlakoztatva van. Húzza ki a konnektorból, ha nem használja, valamint tisztítás vagy szervizelés előtt.
- Ne használja szabadban vagy nedves felületen. Áramütés léphet fel.
- Ne engedje, hogy játékként használják. Nem 12 éves vagy annál fiatalabb gyermekek számára ajánlott. Szoros felügyelet szükséges, ha gyermekek vagy gyermekek közelében használják. A sérülések vagy sérülések elkerülése érdekében tartsa távol a gyermekeket a terméktől, és ne engedje, hogy a

- gyermekek ujjait vagy más tárgyakat bármilyen nyílásba helyezzenek.
- Csak a kézikönyvben leírtak szerint használja. Csak a gyártó által ajánlott mellékleteket és termékeket használjon.
- Ne használja a terméket sérült vezetékkel vagy dugóval. Ha a termék nem működik megfelelően, leejtették, megsérült, szabadban hagyta vagy vízbe esett, a használat folytatása előtt hívja az ügyfélszolgálatot.
- Ne húzza vagy hordozza zsinórral, ne használjon zsinórt fogantyúként, csukja be az ajtót a zsinóron, és ne húzza a zsinórt éles szélék vagy sarkok körül. Ne helyezze a terméket zsinórra. Ne futtassa a készüléket kábelben.

- Tartsa távol a kábelt fűtött felületektől.
- Ne húzza ki a kábelt a konnektorból. A konnektorból való kihúzáshoz a dugót fogja meg, ne a kábelt.
 - Ne kezelje nedves kézzel a dugót vagy a készüléket.
 - Ne tegyen semmilyen tárgyat nyílásba. Ne használja eltömődött nyílással; Tartsa távol a portól, szösztől, hajtól és mindentől, ami csökkentheti a légáramlást.
 - Tartsa távol a haját, a laza ruházatot, az ujjakat és a test minden részét a nyílásoktól és a mozgó részekről.
 - Ne vegyen fel semmit, ami égő vagy füstöl, például cigarettát, gyufát vagy forró hamut.
 - Ne használja szennypohár és szűrők nélkül.
- A konnektorból való kihúzás előtt kapcsolja ki az összes vezérlőt.
 - Nézze meg porszívóját, és kövesse az összes címkézési és jelölési utasítást.
 - A lépcsőn történő tisztításkor legyen különösen óvatos. A személyi sérülések vagy sérülések elkerülése és a tisztítószer leesésének megakadályozása érdekében mindig helyezze a tisztítószer a lépcső aljára vagy a padlóra. Ne helyezzen tisztítószer lépcsőre vagy bútorra, mert sérülést vagy károsodást okozhat
 - Ne használja gyúlékony vagy éghető folyadékok, például benzin vagy finom facsiszoló anyagok felvételére, és ne használja olyan helyeken, ahol ezek jelen lehetnek.
 - Tartsa a porszívót a padlón. A bútorokra

csak kézi porszívók helyezhetők el.

- A porszívónak függőleges helyzetben kell lennie, hogy felemelje a forgó kefé a szőnyegről, amikor a padló feletti tisztítást végzi.
- Ne használjon hosszabbító kábelt ezzel a porszívóval.
- A porszívót beltérben tárolja. Használat után tegye el a porszívót, hogy elkerülje a botlásos baleseteket.
- A tisztítót csak a tisztító hátoldalán található dátumtáblán megadott feszültségen működtesse

FIGYELEM: A KÁROSODÁS KOCKÁZATÁNAK CSÖKKENTÉSE ÉRDEKÉBEN:

- Ne vegyen fel kemény, éles tárgyakat ezzel a termékkel, mert ezek kárt okozhatnak.
- Megfelelően tárolja beltérben, száraz

helyen. Ne tegye ki a készüléket fagypont alatti hőmérsékletnek.

- A kefehenger továbbra is forog, miközben a termék be van kapcsolva, és a fogantyú függőleges helyzetben van, kivéve, ha a vákuum "Csak szívó" módban van (csak szívó üzemmódban van (csak bizonyos modelleken érhető el). A szőnyeg, a szőnyegek és a padlóburkolatok károsodásának elkerülése érdekében kerülje a tisztítószer felborulását, illetve a bútorokra, rojtos szőnyegekre vagy szőnyeglépcsőkre való elhelyezést a szerszámhasználat során

MENTSE EL EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT

FIGYELMEZTETÉS: Az áramütés kockázatának

csökkentése érdekében ez a készülék polarizált dugóval rendelkezik (az egyik penge szélesebb, mint a másik). Ez a dugó csak egyféleképpen illeszkedik a polarizált aljzatba. Ha a dugó nem illeszkedik teljesen a konnektorba, fordítsa meg a dugót. Ha még mindig nem illik, vegye fel a kapcsolatot szakképzett villanyszerelővel a megfelelő aljzat telepítéséhez. Semmilyen módon ne cserélje ki a dugót.





**ПАЖЊА : ПРЕ КОРИШЋЕЊА УРЕЂАЈА
ПРОЧИТАЈТЕ СВА УПУТСТВА И
УПОЗОРЕЊА УКЉУЧЕНА У ОВО
УПУТСТВО И НА УРЕЂАЈУ.**

ВАЖНА БЕЗБЕДНОСНА
УПУТСТВА
СПАСИТЕ ОВЕ УПАДЕ!
ПРОЧИТАЈТЕ СВА
БЕЗБЕДНОСНА
УПОЗОРЕЊА И
УПУТСТВА ПРЕ
КОРИШЋЕЊА ОВОГ
ПРОИЗВОДА.

Када користите апарат,
увек треба следити
основне мере
предострожности,
укључујући следеће:

- ПРОЧИТАЈТЕ СВА
УПУТСТВА ПРЕ
КОРИШЋЕЊА
АПАРАТА.
- УВЕК СЛЕДИТЕ ОВА
БЕЗБЕДНОСНА
УПУТСТВА.
- ДОВЕДИТЕ
УСИСИВАЧ У
УСПРАВАН ПОЛОЖАЈ
КАДА КОРИСТИТЕ
ЦРЕВО И ПРИЛОГЕ.

- НЕ ОСТАВЉАЈТЕ
УСИСИВАЧ БЕЗ
НАДЗОРА КАДА СТЕ
ПРИКЉУЧЕНИ НА
СТРУЈУ.
- РЕДОВНО
ПРОВЕРАВАЈТЕ
ФИЛТЕР ДА БИСТЕ ГА
ОЧИСТИЛИ ИЛИ
ЗАМЕНИЛИ.
- УПОЗОРЕЊЕ : У
ПОТПУНОСТИ
САСТАВИТЕ ЧИСТАЧ
ПРЕ РАДА.
- УПОЗОРЕЊЕ :
НЕМОЈТЕ КОРИСТИТИ
ОШТРЕ ПРЕДМЕТЕ ЗА
ЧИШЋЕЊЕ ЦРЕВА
ПОШТО МОГУ ДА
ИЗАЗОВУ
ОШТЕЋЕЊА.
- ПОВРЕМЕНО
УКЛОНИТЕ ЧЕТКИЦУ
И ОЧИСТИТЕ ОСТАТКЕ
СА КРАЈЊИХ
ЗАТВАРАЧА ДА БИ
ЧЕТКИЦА

НЕСМЕТАНО РОТИРАЛА

УПОЗОРЕЊЕ : ДА
СМАЊИТЕ РИЗИК ОД
ПОЖАРА, ЕЛЕКТРИЧНОГ
ШОКА ИЛИ ПОВРЕДА:

- У потпуности саставите производ пре употребе.
- Не остављајте апарат када сте прикључени на прикључени. Искључите утичницу када није у употреби и пре чишћења или сервисирања.
- Немојте користити на отвореном или на влажним површинама. Може доћи до електричног шока.
- Немојте дозволити да се користи као играчка. Није намењена за употребу од стране деце узраста 12 и мање година. Блиски надзор је неопходан када га користе деца или у близини. Да бисте избегли

повреде или оштећења, држите децу подаље од производа и не дозволите деци да у било какве отворе стави прсте или друге предмете.

- Користите само онако како је описано у овом упутству. Користите само препоручене прилоге и производе произвођача.
- Немојте користити производ са оштећеним каблом или утикачем. Ако производ не ради како би требало, испао је, оштећен, остављен на отвореном или бачен у воду, позовите кориснички сервис пре наставка употребе.
- Немојте повлачити или носити кабл, користите кабл као дршку, затворите врата на каблу или

повуците кабл око оштрих ивица или углова. Не посагарајте производ на кабл. Не радите апарат преко кабла. Држите кабл даље од загрејаних површина.

- Немојте се искључити повлачењем кабла. Да бисте искључили, ухватите утикач, а не кабл.
- Не рукујте утикачем или апаратом влажним рукама.
- Немојте стављати објекте у отворе. Немојте користити са блокираним отварањем; ослободите се прашине, поклопца, косе и свега што може смањити проток ваздуха.
- Држите косу, лабаву одећу, прсте и све делове тела даље од отвора и покретних делова.
- Немојте да покупите ништа што гори или

пуши, као што су цигарете, шибице или врели пепео.

- Немојте користити без прљаве шоље и филтера на месту.
- Искључите све контроле пре искључивања.
- Погледајте свој усисивач и пратите сва упутства за етикету и обележавање.
- Користите додатну негу приликом чишћења на степеницама. Да бисте избегли личне повреде или оштећења, као и да бисте спречили да чистач падне, увек ставите чистача на дно степеница или на под. Не поставите чистача на степенице или намештај, јер то може резултирати повредама или оштећењима
- Немојте користити за покупите запаљиве или

запаљиве течности, као што су бензин, или фини дрвени шмиргла, или користите у областима где оне могу бити присутне.

- Држите усисивач на поду. Само ручни усисивачи могу бити постављени на намештај.
- Усисивач мора бити у усправном положају да би подигао ротирајућу четкицу са тепиха приликом чишћења изнад пода.
- Немојте користити продужни кабл са овим усисивачем.
- Усисивач ускладиштите у затвореном простору. Одложите усисивач након употребе да бисте спречили несреће са триповања.
- Радимо чистач само на напону наведеном на датумском тањиру

на задњем седишту чистача

ОПРЕЗ : ДА СМАЊИТЕ РИЗИК ОД ОШТЕЋЕЊА:

- Избегавајте да покупите чврсте, оштре предмете са овим производом, јер они могу изазвати штету.
- Прикладно чувати у затвореном простору на сувом месту. Не излажите машину температурама замрзавања.
- Ролат четкицом наставља да се окреће док је производ укључен и дршка је у усправном положају осим ако је вакуум у режиму „Само усисавање“; (доступан на одабраним моделима). Да бисте избегли оштећење тепиха, тепиха и подова, избегавајте чишћење превртања или постављање на

намештај, исушене
тепихе или тепихе
током употребе
алата

САЧУВАЈ ОВА УПУТСТВА

УПОЗОРЕЊЕ : Да би се смањио ризик од електричног шока, овај апарат има поларизовани утикач (једно сечиво је шире од другог). Овај утикач ће стати у поларизовану утичницу само на један начин. Ако се утикач не уклапа у потпуности у утичницу, обрните утикач. Ако се и даље не уклапа, обратите се квалификованом електричару да бисте инсталирали одговарајућу утичницу. Не мењајте утикач на било који начин.





DİKKAT: CİHAZI KULLANMADAN ÖNCE, BU KILAVUZDA VE CİHAZDA BULUNAN TÜM TALİMATLARI VE UYARILARI OKUYUN.

ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI BU TALİMATLARI SAKLAYIN! BU ÜRÜNÜ KULLANMADAN ÖNCE TÜM GÜVENLİK UYARILARINI VE TALİMATLARINI OKUYUN. Bir cihaz kullanırken, aşağıdakiler de dahil olmak üzere temel önlemlere her zaman uyulmalıdır:

- CİHAZI KULLANMADAN ÖNCE TÜM TALİMATLARI OKUYUN.
- DAİMA BU GÜVENLİK TALİMATLARINA UYUN.
- HORTUMU VE EKLERİ KULLANIRKEN ELEKTRİKLİ SÜPÜRGEYİ DIK KONUMA GETİRİN.
- ELEKTRİKLİ SÜPÜRGEYİ PRIZE TAKILYKEN

GÖZETİMSİZ BIRAKMAYIN.

- TEMİZLEMELİK VEYA DEĞİŞTİRMEK İÇİN FİLTREYİ DÜZENLİ OLARAK KONTROL EDİN.
- UYARI: ÇALIŞTIRMADAN ÖNCE TEMİZLEYİCİYİ TAMAMEN MONTE EDİN.
- UYARI: HASARA NEDEN OLABİLECEĞİNDEN HORTUMU TEMİZLEMELİK İÇİN KESKİN CİHAZLAR KULLANMAYIN.
- FIRÇANIN DÜZGÜN DÖNMESİNİ SAĞLAMAK İÇİN ARA SIRA FIRÇAYI ÇIKARIN VE UÇ KAPAKLARDAKİ KALINTILARI TEMİZLEYİN

UYARI: YANGIN, ELEKTRİK ÇARPMASI VEYA YARALANMA RİSKİNİ AZALTMAK İÇİN:

- Kullanmadan önce ürünü tamamen monte edin.
- Cihazı fişe takılıyken bırakmayın. Kullanılmadığı zaman ve temizlik veya bakım yapmadan önce fişini prizden çekin.
- Açık havada veya ıslak yüzeylerde kullanmayın. Elektrik çarpması meydana gelebilir.
- Oyuncak olarak kullanılmasına izin vermeyin. 12 yaş ve altı çocuklar tarafından kullanılmak üzere tasarlanmamıştır. Çocuklar tarafından veya yakınında kullanıldığında yakın gözetim gereklidir. Yaralanma veya hasarı önlemek için çocukları üründen uzak tutun ve çocukların herhangi bir açıklığa parmaklarını veya başka nesnelere koymasına izin vermeyin.
- Yalnızca bu kılavuzda açıklandığı şekilde kullanın. Yalnızca üreticinin önerdiği ekleri ve ürünleri kullanın.
- Ürünü kablosu veya fişi hasarlı olarak kullanmayın. Ürün olması gerektiği gibi çalışmıyorsa, düşürüldüyse, hasar gördüyse, dışarıda bırakıldıysa veya suya düştüyse, kullanmaya devam etmeden önce müşteri hizmetlerini arayın.
- Kablodan çekmeyin veya taşımayın, kabloyu tutamak olarak kullanmayın, kablodaki bir kapıyı kapatmayın veya kabloyu keskin kenarlardan veya köşelerden çekmeyin. Ürünü kablo üzerine koymayın. Cihazı kablo üzerinden çalıştırmayın. Kabloyu ısıtılmış yüzeylerden uzak tutun.
- Kabloyu çekerek prizden çıkarmayın.

- Fişi çıkarmak için kablodan değil fişten tutun.
- Fişi veya cihazı ıslak ellerle tutmayın.
 - Açıklıklara herhangi bir nesne koymayın. Herhangi bir açıklık tıkalıyken kullanmayın; Toz, tiftik, saç ve hava akışını azaltabilecek her şeyden uzak tutun.
 - Saçları, bol giysileri, parmakları ve vücudun tüm kısımlarını açıklıklardan ve hareketli parçalardan uzak tutun.
 - Sigara, kibrit veya sıcak kül gibi yanan veya duman çıkaran hiçbir şeyi almayın.
 - Kir kabı ve filtreler yerinde olmadan kullanmayın.
 - Fişi çekmeden önce tüm kontrolleri kapatın.
 - Elektrikli süpürgeye bakın ve tüm etiket ve işaretleme talimatlarını izleyin.

- Merdivenlerde temizlik yaparken çok dikkatli olun. Kişisel yaralanmaları veya hasarları önlemek ve temizleyicinin düşmesini önlemek için temizleyiciyi her zaman merdivenlerin altına veya zemine yerleştirin. Yaralanmaya veya hasara neden olabileceğinden temizleyiciyi merdivenlerin veya mobilyaların üzerine koymayın
- Benzin veya ince aħşap zımparalar gibi yanıcı veya parlayıcı sıvıları toplamak için veya bunların bulunabileceği alanlarda kullanmayın.
- Elektrikli süpürgeyi yerde tutun. Mobilyalara sadece el tipi elektrikli süpürgeler yerleştirilebilir.
- Zemin üstü temizliği yaparken dönen fırçayı halıdan

kaldırmak için elektrikli süpürge dik konumda olmalıdır.

- Bu elektrikli süpürge ile uzatma kablosu kullanmayın.
- Elektrikli süpürgeyi iç mekanda saklayın. Takılma kazalarını önlemek için kullandıktan sonra elektrikli süpürgeyi kaldırın.
- Temizleyiciyi yalnızca volümde çalıştırın. taje temizleyicinin arkasındaki tarih plakasında belirtilmiştir

DİKKAT: HASAR RİSKİNİ AZALTMAK İÇİN:

- Hasara neden olabileceğinden bu ürünle sert, keskin nesnelere kaldırmaktan kaçının.
- İç mekanda kuru bir yerde uygun şekilde saklayın. Makineyi donma sıcaklıklarına maruz bırakmayın.
- Vakum "Yalnızca Emme" modunda

olmadığı sürece (belirli modellerde mevcuttur) ürün açıkken ve tutamak dik konumdayken fırça rulosu dönmeye devam eder. Halı, kilim ve döşemeye zarar vermemek için, alet kullanımı sırasında temizleyiciyi devirmekten veya mobilyalara, saçaklı alan kilimlerine veya halı kaplı merdivenlere koymaktan kaçının

BU YÖNERGELERİ KAYDEDİN

UYARI: Elektrik çarpması riskini azaltmak için bu cihazda polarize bir fiş bulunur (bir uç diğerinden daha geniştir). Bu fiş, polarize bir prize yalnızca tek yönlü olarak takılacaktır. Fiş prize tam olarak oturmazsa, fişi ters çevirin. Hala uymuyorsa, uygun prizi takması için kalifiye bir elektrikçiye

başvurun. Fişi hiçbir
şekilde deęiřtirmeyin.





**ВНИМАНИЕ: ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ
УСТРОЙСТВА ПРОЧТИТЕ ВСЕ
ИНСТРУКЦИИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ,
ВКЛЮЧЕННЫЕ В ДАННОЕ РУКОВОДСТВО И
НА УСТРОЙСТВО.**

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ! ПРОЧТИТЕ ВСЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ЭТОГО ПРОДУКТА. При использовании прибора всегда следует соблюдать основные меры предосторожности, в том числе следующие:

- ПРОЧТИТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРИБОРА.
- ВСЕГДА СЛЕДУЙТЕ ЭТИМ ИНСТРУКЦИЯМ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ.
- УСТАНОВИТЕ ПЫЛЕСОС В ВЕРТИКАЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ШЛАНГА И НАСАДОК.
- НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ ПЫЛЕСОС БЕЗ ПРИСМОТРА, КОГДА ОН ПОДКЛЮЧЕН К СЕТИ.
- РЕГУЛЯРНО ПРОВЕРЯЙТЕ ФИЛЬТР ДЛЯ ОЧИСТКИ ИЛИ ЗАМЕНЫ.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ ПОЛНОСТЬЮ СОБЕРИТЕ ОЧИСТИТЕЛЬ.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ОСТРЫЕ ПРЕДМЕТЫ ДЛЯ ОЧИСТКИ

ШЛАНГА, ТАК КАК
ОНИ МОГУТ
ПРИВЕСТИ К
ПОВРЕЖДЕНИЮ.

- ВРЕМЯ ОТ ВРЕМЕНИ
СНИМАЙТЕ ЩЕТКУ И
ОЧИЩАЙТЕ
ТОРЦЕВЫЕ КРЫШКИ
ОТ МУСОРА, ЧТОБЫ
ЩЕТКА ВРАЩАЛАСЬ
ПЛАВНО

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
ЧТОБЫ СНИЗИТЬ РИСК
ВОЗГОРАНИЯ,
ПОРАЖЕНИЯ
ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ
ИЛИ ТРАВМ:

- Полностью соберите продукт перед использованием.
- Не оставляйте прибор включенным в розетку. Отключайте вилку от розетки, когда она не используется, а также перед чисткой или обслуживанием.
- Не используйте на открытом воздухе или на влажных поверхностях. Это может привести к поражению

электрическим током.

- Не позволяйте использовать в качестве игрушки. Не предназначено для использования детьми в возрасте 12 лет и младше. При использовании детьми или рядом с ними необходим тщательный присмотр. Во избежание травм или повреждений держите детей подальше от продукта и не позволяйте детям вставлять пальцы или другие предметы в какие-либо отверстия.
- Используйте только так, как описано в данном руководстве. Используйте только рекомендованные производителем насадки и продукты.
- Не используйте продукт с поврежденным шнуром или вилкой.

- Если продукт не работает должным образом, его уронили, повредили, оставили на открытом воздухе или уронили в воду, позвоните в службу поддержки клиентов, прежде чем продолжать использование.
- Не тяните и не переносите за шнур, не используйте шнур в качестве ручки, не закрывайте дверцу на шнуре и не протягивайте шнур вокруг острых краев или углов. Не кладите изделие на шнур. Не подключайте прибор к шнуру. Держите шнур подальше от нагретых поверхностей.
 - Не отключайте от сети, потянув за шнур. Чтобы отключить вилку, возьмитесь за вилку, а не за шнур.
 - Не прикасайтесь к вилке или прибору мокрыми руками.
 - Не вставляйте какие-либо предметы в отверстия. Не используйте, если какое-либо отверстие заблокировано; Не допускайте попадания пыли, ворса, волос и всего, что может уменьшить поток воздуха.
 - Держите волосы, свободную одежду, пальцы и все части тела подальше от отверстий и движущихся частей.
 - Не поднимайте ничего горящего или дымящегося, например, сигареты, спички или горячий пепел.
 - Не используйте без грязесборника и фильтров.
 - Перед отключением от сети выключите все элементы управления.

- Посмотрите на свой пылесос и следуйте всем инструкциям на этикетке и маркировке.
 - Будьте особенно осторожны при уборке лестниц. Во избежание травм или повреждений, а также во избежание падения пылесоса всегда размещайте пылесос у подножия лестницы или на полу. Не ставьте чистящее средство на лестницу или мебель, так как это может привести к травмам или повреждениям
 - Не используйте для сбора легковоспламеняющихся или горючих жидкостей, таких как бензин или шлифовка мелкой древесины, и не используйте в местах, где они могут присутствовать.
 - Держите пылесос на полу. На мебели можно устанавливать только ручные пылесосы.
 - Пылесос должен находиться в вертикальном положении, чтобы поднять вращающуюся щетку с ковра при уборке над полом.
 - Не используйте удлинитель с этим пылесосом.
 - Храните пылесос в помещении. Уберите пылесос после использования, чтобы предотвратить несчастные случаи с подножкой.
 - Используйте очиститель только при напряжении, указанном на табличке с датой на задней панели пылесоса
- ВНИМАНИЕ: ЧТОБЫ СНИЗИТЬ РИСК ПОВРЕЖДЕНИЯ:**
- Не поднимайте твердые, острые

предметы с этим продуктом, так как они могут привести к повреждению.

- Хранить надлежащим образом в помещении в сухом месте. Не подвергайте машину воздействию отрицательных температур.
- Щеточный валик продолжает вращаться, когда изделие включено, а ручка находится в вертикальном положении, если пылесос не находится в режиме «Только всасывание» (доступно на некоторых моделях). Чтобы не повредить ковер, коврики и напольные покрытия, не опрокидывайте чистящее средство и не устанавливайте его на мебель, коврики с бахромой или лестницы с

ковровым покрытием во время использования инструмента

СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Чтобы снизить риск поражения электрическим током, этот прибор имеет поляризованную вилку (один контакт шире другого). Эта вилка поместится в поляризованную розетку только одним способом. Если вилка не полностью входит в розетку, переверните вилку. Если он по-прежнему не подходит, обратитесь к квалифицированному электрику для установки подходящей розетки. Ни в коем случае не меняйте вилку.



aiwa[®]
ZENKAISUI EASY AVC-600

www.aiwa-industries.com

AIWA CO., LTD. TOKYO, JAPAN

All Pictures shown are for illustration purpose only.

All Rights Reserved. All other trademarks are property of their respective owners.

All specifications are subject to change without prior notice.

Aiwa Europe S.L., Av. Siglo XXI, 34, ES-08840.

REV. 21/05/2024 V1